



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
March 1996

**RELEVÉ
DES
TRAITES ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de mars 1996

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1997

Copyright © United Nations 1997
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies, 1997
tous droits réservés
imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 1996: Nos. 32687 to 32759	111
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of March 1996: Nos. 1147 to 1148	126
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	127
ANNEX C. Ratifications, accessions, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	144
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u>	145
CUMULATIVE (1996) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	1
CUMULATIVE (1996) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	15
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1996	22

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois de mars 1996 : Nos 32687 à 32759	111
PARTIE II. Traités et accords internationaux originaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de mars 1996 : Nos 1147 à 1148	126
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	127
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	144
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u>	145
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1996) par sujet et par partie	23
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1996) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire	37
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1996	44

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the *Statement* by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le *Relevé* par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF MARCH 1998

Nos. 32687 to 32759

No. 32687. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AND LITHUANIA:* Loan Agreement--Power Rehabilitation Project (with
schedules and General Conditions Applicable to Loan and
Guarantee Agreements dated 1 January 1995). Signed at
Washington on 27 January 1995 #Came into force on 21 November 1995, upon notification by
the Bank to the Government of Lithuania.Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and
Development on 7 March 1998.# See section 10.04 (c) of the General Conditions for
provisions relating to the appointment of an arbitrator by
the President of the International Court of Justice.No. 32688. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
GUINEA:* Development Credit Agreement--Equity and School Improvement
Project (with schedules and General Conditions Applicable
to Development Credit Agreements dated 1 January 1995).
Signed at Washington on 8 June 1995 #Came into force on 5 January 1996, upon notification by the
Association to the Government of Guinea.Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7
March 1998.# See section 10.03 (c) of the General Conditions for
provisions relating to the appointment of an arbitrator by
the President of the International Court of Justice.No. 32689. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
AZERBAIJAN:* Development Credit Agreement--Greater Baku Water Supply
Rehabilitation Project (with schedules and General
Conditions Applicable to Development Credit Agreements
dated 1 January 1995). Signed at Washington on 8 July
1995 #Came into force on 14 February 1996, upon notification by
the Association to the Government of Azerbaijan.Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7
March 1998.# See section 10.03 (c) of the General Conditions for
provisions relating to the appointment of an arbitrator by
the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MARS 1998

Nos 32687 à 32759

No 32687. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET
LE DEVELOPPEMENT ET LITUANIE :* Accord de prêt -- Projet de réhabilitation de l'électricité
(avec annexes et Conditions générales applicables aux
accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier
1995). Signé à Washington le 27 janvier 1995 #Entré en vigueur le 21 novembre 1995, dès notification par
la Banque au Gouvernement lituanien.Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la
reconstruction et le développement le 7 mars 1998.# Voir section 10.04 (c) des Conditions générales pour les
dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le
Président de la Cour internationale de Justice.No 32688. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
GUINEE :* Accord de crédit de développement -- Projet d'équité et
d'amélioration du système scolaire (avec annexes et
Conditions générales applicables aux accords de crédit de
développement en date du 1er janvier 1995). Signé à
Washington le 8 juin 1995 #Entré en vigueur le 5 janvier 1996, dès notification par
l'Association au Gouvernement guinéen.Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement
le 7 mars 1998.# Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les
dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le
Président de la Cour internationale de Justice.No 32689. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
AZERBAIDJAN :* Accord de crédit de développement -- Projet de
réhabilitation des réseaux d'eau - zone métropolitaine de
Bakou (avec annexes et Conditions générales applicables aux
accords de crédit de développement en date du 1er janvier
1995). Signé à Washington le 8 juillet 1995 #Entré en vigueur le 14 février 1996, dès notification par
l'Association au Gouvernement azerbaïdjanais.Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement
le 7 mars 1998.# Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les
dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le
Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32690. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SAINT LUCIA:

* Loan Agreement--Watershed and Environmental Management Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 14 July 1995 #

Came into force on 10 October 1995, upon notification by the Bank to the Government of Saint Lucia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1998.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32691. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SAINT LUCIA:

* Development Credit Agreement--Watershed and Environmental Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 14 July 1995 #

Came into force on 10 October 1995, upon notification by the Association to the Government of Saint Lucia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7 March 1998.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32692. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Yangtze Basin Water Resources Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 July 1995 #

Came into force on 16 November 1995, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1998.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32693. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

* Development Credit Agreement--Yangtze Basin Water Resources Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 July 1995 #

Came into force on 16 November 1995, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7 March 1998.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32690. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SAINTE-LUCIE :

* Accord de prêt -- Projet de gestion des bassins versants et de l'environnement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 14 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 10 octobre 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement saint-lucien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1998.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32691. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SAINTE-LUCIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de gestion des bassins versants et de l'environnement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 14 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 10 octobre 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement saint-lucien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1998.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32692. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Projet relatif aux ressources en eau du bassin du Yangzi (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 16 novembre 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1998.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32693. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de crédit de développement -- Projet relatif aux ressources en eau du Yangzi (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 16 novembre 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1998.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32894. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Southwest Poverty Reduction Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 July 1995 #

Came into force on 7 February 1996, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1996.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32895. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

* Development Credit Agreement--Southwest Poverty Reduction Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 July 1995 #

Came into force on 7 February 1996, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7 March 1996.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32896. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Shanghai-Zhejiang Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 2 November 1995 #

Came into force on 30 January 1996, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1996.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32897. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

* Development Credit Agreement--Colombo Environmental Improvement Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 24 July 1995 #

Came into force on 19 December 1995, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7 March 1996.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32894. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Projet de lutte contre la pauvreté dans le Sud-Ouest (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 7 février 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32895. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de lutte contre la pauvreté dans le Sud-Ouest (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 7 février 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32896. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Projet de route Shanghai-Zhejiang (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 2 novembre 1995 #

Entré en vigueur le 30 janvier 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32897. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'amélioration de l'environnement de Colombo (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 24 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 19 décembre 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32698. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SWAZILAND:

* Loan Agreement--Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 28 July 1995 #

Came into force on 23 January 1996, upon notification by the Bank to the Government of Swaziland.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1996.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32699. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

* Development Credit Agreement--Private Sector Capacity Building Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 8 August 1995 #

Came into force on 30 January 1996, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7 March 1996.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32700. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Loan Agreement--Second Madras Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 20 November 1995 #

Came into force on 14 February 1996, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1996.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32701. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Orissa Water Resources Consolidation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 5 January 1996 #

Came into force on 30 January 1996, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 7 March 1996.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 32698. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SWAZILAND :

* Accord de prêt -- Projet de développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 28 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 23 janvier 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement swazi.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32699. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Accord de crédit de développement -- Projet de renforcement des capacités du secteur privé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 8 août 1995 #

Entré en vigueur le 30 janvier 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32700. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de prêt -- Deuxième projet d'approvisionnement en eau de Madras (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 20 novembre 1995 #

Entré en vigueur le 14 février 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32701. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de consolidation des ressources en eau d'Orissa (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 janvier 1996 #

Entré en vigueur le 30 janvier 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32702. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:

* Loan Agreement--Telecommunications Regulation and Privatization Support Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 12 December 1995 #

Came into force on 31 January 1996, upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1996.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 32702. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

* Accord de prêt -- Projet de soutien à la réglementation et à la privatisation du secteur des télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 12 décembre 1995 #

Entré en vigueur le 31 janvier 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement pakistanais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1996.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32703. FRANCE AND ESTONIA:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments (with exchange of letters). Signed at Tallinn on 14 May 1992

Came into force on 25 September 1995, i.e., one month after the date of receipt of the last of the notifications (19 January 1994 and 25 August 1995) by which the Parties had informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 12.

Authentic texts: French and Estonian.
Registered by France on 11 March 1996.

No 32703. FRANCE ET ESTONIE :

Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec échange de lettres). Signé à Tallinn le 14 mai 1992

Entré en vigueur le 25 septembre 1995, soit un mois après la date de réception de la dernière des notifications (19 janvier 1994 et 25 août 1995) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : français et estonien.
Enregistré par la France le 11 mars 1996.

No. 32704. FRANCE AND ESTONIA:

Treaty of understanding, friendship and cooperation. Signed at Paris on 26 January 1993

Came into force on 27 April 1995, i.e., 30 days after the date of receipt of the last instrument of ratification (30 January and 28 March 1995), in accordance with article 15 (1).

Authentic texts: French and Estonian.
Registered by France on 11 March 1996.

No 32704. FRANCE ET ESTONIE :

Traité d'entente, d'amitié et de coopération. Signé à Paris le 26 janvier 1993

Entré en vigueur le 27 avril 1995, soit 30 jours après la date de réception du dernier instrument de ratification (30 janvier et 28 mars 1995), conformément au paragraphe 1 de l'article 15.

Textes authentiques : français et estonien.
Enregistré par la France le 11 mars 1996.

No. 32705. FRANCE AND ESTONIA:

Agreement on the international road transports of goods (with protocol). Signed at Annecy, France, on 28 May 1994

Came into force on 2 November 1994, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 20.

Authentic texts: French and Estonian.
Registered by France on 11 March 1996.

No 32705. FRANCE ET ESTONIE :

Accord concernant les transports routiers internationaux de marchandises (avec protocole). Signé à Annecy (France) le 28 mai 1994

Entré en vigueur le 2 novembre 1994, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : français et estonien.
Enregistré par la France le 11 mars 1996.

No. 32706. FRANCE AND LATVIA:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments (with exchange of letters). Signed at Riga on 15 May 1992

Came into force on 1 October 1994, i.e., the first day of the month following the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties had informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 12.

Authentic texts: French and Latvian.
Registered by France on 11 March 1996.

No 32706. FRANCE ET LETTONIE :

Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec échange de lettres). Signé à Riga le 15 mai 1992

Entré en vigueur le 1er octobre 1994, soit le premier jour du mois ayant suivi la date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : français et lettonien.
Enregistré par la France le 11 mars 1996.

No. 32707. FRANCE AND SOUTH AFRICA:

Bilateral Air Transport Agreement (with annex). Signed at Paris on 8 October 1993

Came into force provisionally on 8 October 1993 by signature, and definitively on 28 April 1995, the date on which the Parties notified each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 21.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 11 March 1998.

No. 32708. FRANCE AND LEBANON:

Protocol on cooperation. Signed at Paris on 14 October 1993

Came into force on 14 October 1993 by signature.

Authentic text: French.
Registered by France on 11 March 1998.

No. 32709. FRANCE AND UKRAINE:

Air Transport Agreement (with annexes). Signed at Kiev on 3 May 1994

Came into force provisionally on 3 May 1994 by signature, and definitively on 25 January 1995, the date of receipt of the last of the notifications (23 and 25 January 1995) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 27.

Authentic texts: French and Ukrainian.
Registered by France on 11 March 1998.

No. 32710. FRANCE AND CAMBODIA:

Basic Agreement on cultural, scientific and technical cooperation. Signed at Paris on 10 May 1994

Came into force on 10 March 1995, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 23.

Authentic texts: French and Khmer.
Registered by France on 11 March 1998.

No. 32711. FRANCE AND CROATIA:

Agreement on cultural, educational, technical, scientific and technological cooperation. Signed at Zagreb on 24 October 1994

Came into force on 1 July 1995, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (11 and 29 May 1995) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional and legal procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: French and Croatian.
Registered by France on 11 March 1998.

No 32707. FRANCE ET AFRIQUE DU SUD :

Accord bilatéral relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à Paris le 8 octobre 1993

Entré en vigueur à titre provisoire le 8 octobre 1993 par la signature, et à titre définitif le 28 avril 1995, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des règles constitutionnelles, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No 32708. FRANCE ET LIBAN :

Protocole de coopération. Signé à Paris le 14 octobre 1993

Entré en vigueur le 14 octobre 1993 par la signature.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No 32709. FRANCE ET UKRAINE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexes). Signé à Kiev le 3 mai 1994

Entré en vigueur à titre provisoire le 3 mai 1994 par la signature, et à titre définitif le 25 janvier 1995, date de réception de la dernière des notifications (23 et 25 janvier 1995) par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : français et ukrainien.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No 32710. FRANCE ET CAMBODGE :

Accord-cadre de coopération culturelle, scientifique et technique. Signé à Paris le 10 mai 1994

Entré en vigueur le 10 mars 1995, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 23.

Textes authentiques : français et khmer.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No 32711. FRANCE ET CROATIE :

Accord de coopération culturelle, éducative, technique, scientifique et technologique. Signé à Zagreb le 24 octobre 1994

Entré en vigueur le 1er juillet 1995, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de réception de la dernière des notifications (11 et 29 mai 1995) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles et légales requises, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : français et croate.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No. 32712. FRANCE AND BULGARIA:

Agreement on cooperation in the fields of labour, employment and vocational training. Signed at Paris on 23 November 1994

Came into force on 9 May 1995, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required internal legal procedures, in accordance with article 5.

Authentic texts: French and Bulgarian.
Registered by France on 11 March 1998.

No 32712. FRANCE ET BULGARIE :

Accord sur la coopération dans les domaines du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle. Signé à Paris le 23 novembre 1994

Entré en vigueur le 9 mai 1995, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures légales internes requises, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : français et bulgare.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No. 32713. FRANCE AND COTE D'IVOIRE:

Agreement on cinematography (with annex). Signed at Abidjan on 2 March 1995

Came into force on 2 March 1995 by signature, in accordance with article 17.

Authentic text: French.
Registered by France on 11 March 1998.

No 32713. FRANCE ET COTE D'IVOIRE :

Accord cinématographique (avec annexe). Signé à Abidjan le 2 mars 1995

Entré en vigueur le 2 mars 1995 par la signature, conformément à l'article 17.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No. 32714. FRANCE AND MONACO:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the registration by the French Audit Office of the SOMERA Company. Monaco, 10 and 27 March 1995

Came into force on 27 March 1995 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 11 March 1998.

No 32714. FRANCE ET MONACO :

Echange de lettres constituant un accord relatif au contrôle par la Cour des Comptes française de la Société SOMERA. Monaco, 10 et 27 mars 1995

Entré en vigueur le 27 mars 1995 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No. 32715. FRANCE AND BOLIVIA:

Agreement on cooperation for the Bolivian Institute of Altitude Biology (with Statutes of the Institute). Signed at La Paz on 12 April 1995

Came into force on 12 April 1995 by signature, in accordance with article XI.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 11 March 1998.

No 32715. FRANCE ET BOLIVIE :

Accord de coopération pour l'Institut bolivien de biologie d'altitude (avec Statuts de l'Institut). Signé à La Paz le 12 avril 1995

Entré en vigueur le 12 avril 1995 par la signature, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No. 32716. FRANCE AND GERMANY:

Agreement concerning the transfer of materials, objects and documents for the constitution of a museum collection intended for the museum for the allied in Berlin (with annex). Signed at Bonn on 5 July 1995

Came into force on 5 July 1995 by signature, in accordance with article 8 (1).

Authentic texts: French and German.
Registered by France on 11 March 1998.

No 32716. FRANCE ET ALLEMAGNE :

Accord relatif à la cession de matériels, objets et documents aux fins de constitution d'une collection muséographique destinée au musée des alliés à Berlin (avec annexe). Signé à Bonn le 5 juillet 1995

Entré en vigueur le 5 juillet 1995 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 8.

Textes authentiques : français et allemand.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No. 32717. FRANCE AND SINGAPORE:

Memorandum of Understanding for the operation of the French-Singapore Institute (with annexes). Signed at Singapore on 13 July 1995

Came into force with retroactive effect from 20 January 1995, in accordance with article 18.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 11 March 1998.

No 32717. FRANCE ET SINGAPOUR :

Accord relatif au fonctionnement de l'Institut franco-singapourien (avec annexes). Signé à Singapour le 13 juillet 1995

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 20 janvier 1995, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 11 mars 1998.

No. 32718. WORLD HEALTH ORGANIZATION AND MARSHALL ISLANDS:

Basic Agreement for the establishment of technical advisory cooperation relations. Signed at Manila on 8 August 1995

Came into force on 8 August 1995 by signature, in accordance with article VI (1).

Authentic text: English.
Registered by the World Health Organization on 11 March 1996.

No 32718. ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET ILES MARSHALL :

Accord de base concernant l'établissement de rapports de coopération technique de caractère consultatif. Signé à Manille le 8 août 1995

Entré en vigueur le 8 août 1995 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 11 mars 1996.

No. 32719. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND CROATIA:

Standard Basic Assistance Agreement. Signed at New York on 12 March 1996 #

Came into force provisionally on 12 March 1996, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 12 March 1996.

See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 32719. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET CROATIE :

Accord de base type relatif à l'assistance. Signé à New York le 12 mars 1996 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 12 mars 1996, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 12 mars 1996.

Voir paragraphe 1 de l'article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32720. HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) AND MALAYSIA:

Agreement concerning the investigation and prosecution of drug trafficking and the confiscation of the proceeds and instrumentalities of drug trafficking. Signed at Hong Kong on 23 April 1993

Came into force on 9 August 1993, the date on which the Parties notified each other of the completion of their respective requirements, in accordance with article 14 (2).

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 March 1996.

No 32720. HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) ET MALAISIE :

Accord relatif à l'investigation et à la prosécution du trafic de stupéfiants et à la confiscation des revenus et instruments du trafic de stupéfiants. Signé à Hong-Kong le 23 avril 1993

Entré en vigueur le 9 août 1993, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément au paragraphe 2 de l'article 14.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 mars 1996.

No. 32721. AUSTRIA AND ROMANIA:

Long-Term Agreement on economic collaboration and technical-industrial cooperation. Signed at Bucharest on 14 July 1975

Came into force on 12 October 1975, i.e., 90 days after the date of signature, in accordance with article 13.

Authentic texts: German and Romanian.
Registered by Austria on 25 March 1996.

No 32721. AUTRICHE ET ROUMANIE :

Accord à long terme concernant la collaboration économique et la coopération technique et industrielle. Signé à Bucarest le 14 juillet 1975

Entré en vigueur le 12 octobre 1975, soit 90 jours après la date de la signature, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : allemand et roumain.
Enregistré par l'Autriche le 25 mars 1996.

No. 32722. AUSTRIA AND ROMANIA:

Long-Term Agreement on trade in goods. Signed at Vienna on 20 May 1978

Came into force on 18 August 1978, i.e., 90 days after the date of signature, in accordance with article 11.

Authentic texts: German and Romanian.
Registered by Austria on 25 March 1996.

No 32722. AUTRICHE ET ROUMANIE :

Accord à long terme relatif au commerce de marchandises. Signé à Vienne le 20 mai 1978

Entré en vigueur le 18 août 1978, soit 90 jours après la date de la signature, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : allemand et roumain.
Enregistré par l'Autriche le 25 mars 1996.

No. 32723. AUSTRIA AND YUGOSLAVIA:

Agreement concerning the coordination of frequencies in the band 29.7 - 960 MHz for the fixed and land mobile services (with annexes). Signed at Vienna on 23 September 1976

Came into force on 1 January 1977, following its approval by the Parties, in accordance with article 11.

Authentic text: English.
Registered by Austria on 25 March 1996.

No 32723. AUTRICHE ET YOUGOSLAVIE :

Accord concernant la coordination des fréquences des bandes 29.7 - 960 MHz pour le service terrestre fixe et mobile (avec annexes). Signé à Vienne le 23 septembre 1976

Entré en vigueur le 1er janvier 1977, après qu'il eut été approuvé par les Parties, conformément à l'article 11.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Autriche le 25 mars 1996.

No. 32724. MULTILATERAL:

Convention on the protection of the Alps (Alps Convention) (with lists of administrative units, map and procès-verbal of rectification dated at Vienna on 6 April 1993). Concluded at Salzburg, Austria, on 7 November 1991

Came into force on 8 March 1995, i.e., three months after the date on which three States had deposited their instrument of ratification, acceptance or approval with the Republic of Austria, in accordance with article 12 (3):

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Austria	8 February 1994
Germany	5 December 1994
Liechtenstein	28 July 1994

Authentic texts of the Convention: German, French, Italian and Slovene.

Authentic texts of the Procès-verbal: German and French.
Registered by Austria on 25 March 1996. (Note: Also see same number in annex A.)

No 32724. MULTILATERAL :

Convention sur la protection des Alpes (Convention alpine) (avec listes des unités administratives, carte et procès-verbal de rectification en date à Vienne du 6 avril 1993). Conclue à Salzbourg (Autriche) le 7 novembre 1991

Entrée en vigueur le 8 mars 1995, soit trois mois après la date à laquelle trois Etats avaient déposé leur instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation auprès de la République d'Autriche, conformément au paragraphe 3 de l'article 12 :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Allemagne	5 décembre 1994
Autriche	8 février 1994
Liechtenstein	28 juillet 1994

Textes authentiques de la Convention : allemand, français, italien et slovène.

Textes authentiques du Procès-verbal : allemand et français.
Enregistrée par l'Autriche le 25 mars 1996. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 32725. AUSTRIA AND LATVIA:

Agreement on foreign trade and economic relations. Signed at Vienna on 25 June 1992

Came into force on 1 February 1996, i.e., the first day of the third month following the month in which the Contracting Parties had informed each other (on 23 and 27 November 1995) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 14 (1).

Authentic texts: German and Latvian.
Registered by Austria on 25 March 1996.

No 32725. AUTRICHE ET LETTONIE :

Accord relatif au commerce extérieur et aux relations économiques. Signé à Vienne le 25 juin 1992

Entré en vigueur le 1er février 1996, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi le mois au cours duquel les Parties contractantes s'étaient informées (les 23 et 27 novembre 1995) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 14.

Textes authentiques : allemand et lettonien.
Enregistré par l'Autriche le 25 mars 1996.

No. 32726. AUSTRIA AND ICELAND:

Agreement on social security. Signed at Vienna on 18 November 1993

Came into force on 1 February 1996, i.e., the first day of the third month following the expiration of the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Copenhagen on 9 November 1995, in accordance with article 12 (2).

Authentic texts: German and Icelandic.
Registered by Austria on 25 March 1996.

No 32726. AUTRICHE ET ISLANDE :

Accord relatif à la sécurité sociale. Signé à Vienne le 18 novembre 1993

Entré en vigueur le 1er février 1996, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi l'expiration du mois de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Copenhague le 9 novembre 1995, conformément au paragraphe 2 de l'article 12.

Textes authentiques : allemand et islandais.
Enregistré par l'Autriche le 25 mars 1996.

No. 32727. AUSTRIA AND MEXICO:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Vienna on 27 March 1996

Came into force on 1 March 1996, i.e., the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties had informed each other (on 2 May 1995 and 22 January 1996) of the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article 19.

Authentic texts: German, Spanish and English.
Registered by Austria on 25 March 1996.

No 32727. AUTRICHE ET MEXIQUE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Vienne le 27 mars 1996

Entré en vigueur le 1er mars 1996, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient informées (les 2 mai 1995 et 22 janvier 1996) de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : allemand, espagnol et anglais.
Enregistré par l'Autriche le 25 mars 1996.

No. 32728. POLAND:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Done on 25 March 1996

The Declaration was deposited with the Secretary-General of the United Nations on 25 March 1996, to take effect on the same date.

Authentic texts: Polish and English.
Registered ex officio on 25 March 1996.

No 32728. POLOGNE :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Faite le 25 mars 1996

La Déclaration a été déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 25 mars 1996, pour prendre effet à la même date.

Textes authentiques : polonais et anglais.
Enregistrée d'office le 25 mars 1996.

No. 32729. NETHERLANDS (IN RESPECT OF THE NETHERLANDS ANTILLES AND ARUBA) AND BAHAMAS:

Exchange of notes constituting an agreement for the abolition of visas. Kingston, 28 March 1989 and Nassau, 4 April 1989

Came into force on 30 August 1990, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 28 March 1996.

No 32729. PAYS-BAS (A L'EGARD DES ANTILLES NEERLANDAISES ET ARUBA) ET BAHAMAS :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas. Kingston, 28 mars 1989 et Nassau, 4 avril 1989

Entré en vigueur le 30 août 1990, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 28 mars 1996.

No. 32730. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TUNISIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning financial cooperation--Madhia Rural Development Program. Bonn, 3 March 1982

Came into force on 3 March 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No 32730. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TUNISIE :

Echange de notes constituant un accord de coopération financière -- Programme de développement rural Madhia. Bonn, 3 mars 1982

Entré en vigueur le 3 mars 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No. 32731. GERMANY AND TUNISIA:

Agreement concerning financial cooperation in 1992. Signed at Tunis on 3 February 1992

Came into force retroactively on 3 February 1992 by signature, after the Government of the Republic of Tunisia had notified the Government of the Federal Republic of Germany of the completion of its national requirements, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No 32731. ALLEMAGNE ET TUNISIE :

Accord de coopération financière en 1992. Signé à Tunis le 3 février 1992

Entré en vigueur à titre rétroactif le 3 février 1992 par la signature, dès que le Gouvernement de la République tunisienne avait notifié le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne que les conditions internes requises avaient été accomplies, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No. 32732. GERMANY AND TONGA:

Exchange of notes constituting an arrangement concerning technical cooperation--Promotion of Vocational Training at the Tonga Maritime Polytechnical Institute (TMPI). Wellington, 18 February 1991, and Nuku'alofa, 18 October 1991

Came into force on 18 October 1991, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No 32732. ALLEMAGNE ET TONGA :

Echange de notes constituant un arrangement relatif à la coopération technique - Promotion de la formation professionnelle à l'Institut polytechnique maritime des Tonga (TMPI). Wellington, 18 février 1991, et Nuku'alofa, 18 octobre 1991

Entré en vigueur le 18 octobre 1991, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No. 32733. GERMANY AND TONGA:

Exchange of notes constituting an arrangement concerning technical cooperation--Promotion of Vocational Training at the Tonga Maritime Polytechnical Institute (TMPI). Wellington, 28 April 1995 and Nuku'alofa, 23 May 1995

Came into force on 23 May 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32733. ALLEMAGNE ET TONGA :

Echange de notes constituant un arrangement relatif à la coopération technique -- Promotion de la formation professionnelle à l'Institut polytechnique maritime de Tonga (TMPI). Wellington, 28 avril 1995 et Nuku'alofa, 23 mai 1995

Entré en vigueur le 23 mai 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions des dites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32734. GERMANY AND HUNGARY:

Agreement concerning cooperation in combating organized crime. Signed at Bonn on 22 March 1991

Came into force on 7 January 1993, the date on which the Contracting Parties informed each other of the completion of the national requirements, in accordance with article 11.

Authentic texts: German and Hungarian.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32734. ALLEMAGNE ET HONGRIE :

Accord de coopération en vue de combattre le crime organisé. Signé à Bonn le 22 mars 1991

Entré en vigueur le 7 janvier 1993, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement des formalités internes requises, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : allemand et hongrois.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32735. GERMANY AND CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC:

Agreement concerning cooperation in combating organized crime. Signed at Prague on 13 September 1991

Came into force on 29 September 1992, the date on which the Contracting Parties informed each other of the completion of the national requirements, in accordance with article 13.

Authentic texts: German and Czech.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32735. ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE TCHÈQUE ET SLOVAQUE :

Accord de coopération en vue de combattre le crime organisé. Signé à Prague le 13 septembre 1991

Entré en vigueur le 29 septembre 1992, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement des formalités internes requises, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : allemand et tchèque.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32736. GERMANY AND POLAND:

Agreement concerning cooperation in combating organized crime. Signed at Bonn on 6 November 1991

Came into force on 14 August 1992, i.e., one month after the date on which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the national requirements, in accordance with article 13.

Authentic texts: German and Polish.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32736. ALLEMAGNE ET POLOGNE :

Accord de coopération en vue de combattre le crime organisé. Signé à Bonn le 6 novembre 1991

Entré en vigueur le 14 août 1992, soit un mois après la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées l'accomplissement des formalités internes requises, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : allemand et polonais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32737. GERMANY AND ALGERIA:

Agreement concerning financial cooperation (with annex). Signed at Algiers on 8 December 1991

Came into force retroactively on 8 December 1991, after the Government of the People's Democratic Republic of Algeria had notified the Government of the Federal Republic of Germany of the completion of its national requirements, in accordance with article 5.

Authentic texts: German, French and Arabic.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32737. ALLEMAGNE ET ALGERIE :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Alger le 8 décembre 1991

Entré en vigueur à titre rétroactif le 8 décembre 1991, dès que le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire avait notifié le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne que les conditions internes requises avaient été accomplies, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand, français et arabe.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32738. GERMANY AND ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN:

Agreement on the international carriage of goods by road and the taxation of road vehicles in international transport. Signed at Bonn on 17 March 1992.

Came into force on 12 August 1995, i.e., one month after the date of receipt of the last of the notifications (12 July 1995) by which the Parties had informed each other of the completion of the respective national requirements, in accordance with article 19 (1).

Authentic texts: German, Persian and English.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No. 32739. GERMANY AND SWEDEN:

* Agreement concerning the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital as well as inheritances and donations and concerning mutual assistance regarding tax matters (German-Swedish Tax Agreement) (with annex). Signed at Bonn on 14 July 1992.

Came into force on 13 October 1994, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Stockholm on 13 September 1994, in accordance with article 46 (2).

Authentic texts: German and Swedish.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No. 32740. GERMANY AND SLOVENIA:

Agreement concerning cultural cooperation (with annex and protocol). Signed at Laibach on 18 June 1993.

Came into force on 28 June 1994, the date of receipt of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the national requirements, in accordance with article 18.

Authentic texts: German and Slovene.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No. 32741. GERMANY AND KYRGYZSTAN:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Bishkek on 8 January 1994.

Came into force on 8 January 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and Russian.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No. 32742. GERMANY AND UZBEKISTAN:

Agreement concerning financial cooperation -- Commodity Aid. Signed at Tashkent on 18 July 1994.

Came into force on 18 July 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and Russian.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No. 32743. GERMANY AND UZBEKISTAN:

Agreement concerning financial cooperation -- Loans for various projects. Signed at Tashkent on 18 July 1994.

Came into force on 18 July 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and Russian.
Registered by Germany on 26 March 1996.

No 32738. ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN :

Accord relatif au transport routier international de marchandises et à l'imposition des véhicules routiers effectuant le transport international. Signé à Bonn le 17 mars 1992.

Entré en vigueur le 12 août 1995, soit un mois après la date de réception de la dernière des notifications (12 juillet 1995) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des formalités internes respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 19.

Textes authentiques : allemand, persan et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No 32739. ALLEMAGNE ET SUEDE :

* Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune ainsi que sur les héritages et sur les donations et concernant l'assistance mutuelle en matière d'imposition fiscale (Convention germano-suédoise en matière d'imposition fiscale) (avec annexe). Signée à Bonn le 14 juillet 1992.

Entrée en vigueur le 13 octobre 1994, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Stockholm le 13 septembre 1994, conformément au paragraphe 2 de l'article 46.

Textes authentiques : allemand et suédois.
Enregistrée par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No 32740. ALLEMAGNE ET SLOVENIE :

Accord de coopération culturelle (avec annexe et protocole). Signé à Laibach le 18 juin 1993.

Entré en vigueur le 28 juin 1994, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des formalités internes requises, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : allemand et slovène.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No 32741. ALLEMAGNE ET KIRGHIZISTAN :

Accord de coopération financière. Signé à Bishkek le 8 janvier 1994.

Entré en vigueur le 8 janvier 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et russe.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No 32742. ALLEMAGNE ET OUZBEKISTAN :

Accord de coopération financière -- Aide en marchandises. Signé à Tashkent le 18 juillet 1994.

Entré en vigueur le 18 juillet 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et russe.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No 32743. ALLEMAGNE ET OUZBEKISTAN :

Accord de coopération financière -- Prêts pour divers projets. Signé à Tashkent le 18 juillet 1994.

Entré en vigueur le 18 juillet 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et russe.
Enregistré par l'Allemagne le 26 mars 1996.

No. 32744. GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Lilongwe on 4 August 1994

Came into force on 4 August 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1998.

No 32744. ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière. Signé à Lilongwe le 4 août 1994

Entré en vigueur le 4 août 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1998.

No. 32745. GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation--Commodity Aid VIII (with annex). Signed at Bonn on 2 September 1994

Came into force on 2 September 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1998.

No 32745. ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière -- Aide en marchandises VIII (avec annexe). Signé à Bonn le 2 septembre 1994

Entré en vigueur le 2 septembre 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1998.

No. 32746. GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation--EDDP Project (with annex). Signed at Bonn on 2 September 1994

Came into force on 2 September 1994 by signature in accordance with article 6.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1998.

No 32746. ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière -- Projet EDDP (avec annexe). Signé à Bonn le 2 septembre 1994

Entré en vigueur le 2 septembre 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1998.

No. 32747. GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Lilongwe on 24 September 1994

Came into force on 24 September 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1998.

No 32747. ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière. Signé à Lilongwe le 24 septembre 1994

Entré en vigueur le 24 septembre 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1998.

No. 32748. GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Lilongwe on 13 February 1998

Came into force on 13 February 1998 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1998.

No 32748. ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière. Signé à Lilongwe le 13 février 1998

Entré en vigueur le 13 février 1998 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1998.

No. 32749. GERMANY AND ERITREA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Asmara on 15 August 1994

Came into force on 15 August 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1998.

No 32749. ALLEMAGNE ET ERYTHREE :

Accord relatif de coopération financière. Signé à Asmara le 15 août 1994

Entré en vigueur le 15 août 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1998.

No. 32750. GERMANY AND ETHIOPIA:

Agreement concerning financial cooperation (with annex). Signed at Addis Ababa on 23 September 1994

Came into force on 23 September 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1998.

No 32750. ALLEMAGNE ET ETHIOPIE :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Addis-Abéba le 23 septembre 1994

Entré en vigueur le 23 septembre 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1998.

No. 32751. GERMANY AND MALDIVES:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Male on 28 September 1994

Came into force on 28 September 1994 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32751. ALLEMAGNE ET MALDIVES :

Accord de coopération financière. Signé à Male le 28 septembre 1994

Entré en vigueur le 28 septembre 1994 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32752. GERMANY AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Dar es Salaam on 28 October 1994

Came into force on 28 October 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32752. ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord de coopération financière. Signé à Dar es-Salaam le 28 octobre 1994

Entré en vigueur le 28 octobre 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32753. GERMANY AND ALBANIA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Tirana on 22 November 1994

Came into force on 22 November 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and Albanian.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32753. ALLEMAGNE ET ALBANIE :

Accord de coopération financière. Signé à Tirana le 22 novembre 1994

Entré en vigueur le 22 novembre 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et albanais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32754. GERMANY AND BURKINA FASO:

Agreement concerning financial cooperation (with annex). Signed at Ouagadougou on 13 October 1995

Came into force on 13 October 1995 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32754. ALLEMAGNE ET BURKINA FASO :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Ouagadougou le 13 octobre 1995

Entré en vigueur le 13 octobre 1995 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32755. GERMANY AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an arrangement concerning technical cooperation--North-West Frontier Province Primary Education Program - Technical Assistance for Construction. Islamabad, 5 November 1995

Came into force on 5 November 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32755. ALLEMAGNE ET PAKISTAN :

Echange de notes constituant un arrangement relatif à la coopération technique -- Programme d'enseignement primaire dans la province frontalière du Nord-ouest - assistance technique pour la construction. Islamabad, 5 novembre 1995

Entré en vigueur le 5 novembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32756. GERMANY AND CHINA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning technical cooperation--Study and Expert Fund III. Beijing, 20 December 1995

Came into force on 20 December 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32756. ALLEMAGNE ET CHINE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération technique -- Fonds d'Etudes et d'Experts III. Beijing, 20 décembre 1995

Entré en vigueur le 20 décembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

*See MST 0
Aug 98*

Corrig in Aug 98

No. 32757. GERMANY AND VIET NAM:

Exchange of notes constituting an arrangement concerning technical cooperation--Quang Binh Food Security Program. Hanoi, 30 October 1995 and 8 January 1996

Came into force on 8 January 1996, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German, English and Vietnamese.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32757. ALLEMAGNE ET VIET NAM :

Echange de notes constituant un arrangement relatif à la coopération technique -- Programme relatif à la sécurité alimentaire de Quang Binh. Hanoi, 30 octobre 1995 et 8 janvier 1996

Entré en vigueur le 8 janvier 1996, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand, anglais et vietnamien.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32758. GERMANY AND NAMIBIA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Windhoek on 9 February 1996

Came into force on 9 February 1996 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 28 March 1996.

No 32758. ALLEMAGNE ET NAMIBIE :

Accord de coopération financière. Signé à Windhoek le 9 février 1996

Entré en vigueur le 9 février 1996 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 28 mars 1996.

No. 32759. UNITED NATIONS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Memorandum of Understanding for the contribution of civilian personnel to the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (with annexes). Signed at New York on 28 March 1996

Came into force on 28 March 1996 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 28 March 1996.

No 32759. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Mémoire d'entente relatif à la contribution du personnel civil à l'Administration provisoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, le Baranja et le Sirmium occidental (avec annexes). Signé à New York le 28 mars 1996

Entré en vigueur le 28 mars 1996 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 28 mars 1996.

PART II

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
FILED AND RECORDED DURING THE MONTH OF MARCH 1996

Nos. 1147 to 1148

No. 1147. UNITED NATIONS AND INTERNATIONAL CENTRE OF
GENETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY:

Special Agreement extending the jurisdiction of the
Administrative Tribunal of the United Nations to the
International Centre for Genetic Engineering and
Biotechnology with respect to applications by staff members
of the International Centre for Genetic Engineering and
Biotechnology alleging non-observance of the Regulations of
the United Nations Joint Staff Pension Fund. Signed at
Trieste on 18 December 1995 and at New York on 14 March
1996

Came into force with retroactive effect from 1 January
1996, in accordance with article IV.

Authentic texts: English and French.
Filed and recorded by the Secretariat on 14 March 1996.

No. 1148. UNITED NATIONS AND WORLD TOURISM ORGANIZATION:

Agreement as to the conditions governing the admission of the
World Tourism Organization to membership in the United
Nations Joint Staff Pension Fund. Signed at New York on 21
March 1996 and at Madrid on 29 March 1996

Came into force with retroactive effect from 1 January
1996, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Filed and recorded by the Secretariat on 29 March 1996.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MARS 1996

Nos 1147 à 1148

No 1147. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CENTRE
INTERNATIONAL POUR LE GENIE GENETIQUE ET LA
BIOTECHNOLOGIE :

Accord spécial étendant la juridiction du Tribunal
administratif des Nations Unies au Centre international
pour le génie génétique et la biotechnologie en ce qui
concerne les requêtes de fonctionnaires du Centre invoquant
l'inobservation des statuts de la Caisse commune des
pensions du personnel des Nations Unies. Signé à Trieste
le 18 décembre 1995 et à New York le 14 mars 1996

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1996,
conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais et français.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 14 mars
1996.

No 1148. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION
MONDIALE DU TOURISME :

Accord concernant les conditions établissant l'admission de
l'Organisation mondiale du tourisme comme membre à la
Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies.
Signé à New York le 21 mars 1996 et à Madrid le 29 mars
1996

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1996,
conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 29 mars
1996.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 23583. International Convention on the Harmonization of
Frontier Control of Goods. Concluded at Geneva on 21
October 1982

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 March 1998
Estonia
(With effect from 4 June 1998.)

Registered ex officio on 4 March 1998.

No. 30619. Convention on biological diversity. Concluded
at Rio de Janeiro on 5 June 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

4 March 1998
Madagascar
(With effect from 2 June 1998.)

Registered ex officio on 4 March 1998.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 March 1998
United Republic of Tanzania
(With effect from 6 June 1998.)

Registered ex officio on 8 March 1998.

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 March 1998
Eritrea
(With effect from 19 June 1998.)

Registered ex officio on 21 March 1998.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

22 March 1998
Ireland
(With effect from 20 June 1998. With a declaration.)

Registered ex officio on 22 March 1998.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No 23583. Convention internationale sur l'harmonisation des
contrôles de marchandises aux frontières. Conclue à Genève
le 21 octobre 1982

ADHESION

Instrument déposé le :

4 mars 1998
Estonie
(Avec effet au 4 juin 1998.)

Enregistré d'office le 4 mars 1998.

No 30619. Convention sur la diversité biologique. Conclue
à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

4 mars 1998
Madagascar
(Avec effet au 2 juin 1998.)

Enregistré d'office le 4 mars 1998.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 mars 1998
République-Unie de Tanzanie
(Avec effet au 6 juin 1998.)

Enregistré d'office le 8 mars 1998.

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mars 1998
Erythrée
(Avec effet au 19 juin 1998.)

Enregistré d'office le 21 mars 1998.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

22 mars 1998
Irlande
(Avec effet au 20 juin 1998. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 22 mars 1998.

No. 32022. International Grains Agreement, 1995:

(a) Grains Trade Convention, 1995. Concluded at London on 7 December 1994

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 March 1996
Republic of Korea
(The Agreement entered into force provisionally on 1 July 1995 for the Republic of Korea which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 26.)

Registered ex officio on 4 March 1996.

(b) Food Aid Convention, 1995. Concluded at London on 5 December 1994

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 March 1996
Ireland
(With effect from 15 March 1996.)

Registered ex officio on 15 March 1996.

P/N

No. 14403. Statutes of the World Tourism Organization (WTO). Adopted at Mexico City on 27 September 1970

ADMISSION to memberships in the Organization

By Resolution 332 (XI) of 21 October 1995 of the Eleventh General Assembly of the World Tourism Organization, held at Cairo, Egypt, from 17 to 22 October 1995, the following States were admitted to the Organization, with effect from the date of the Resolution:

- Andorra
- Botswana
- Central African Republic
- Equatorial Guinea
- Eritrea
- Madeira (as an associate member)
- Mozambique
- Myanmar

P/N

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Certified statements were registered by Spain on 6 March 1996.

No 32022. Accord international sur les céréales de 1995 :

a) Convention sur le commerce des céréales de 1995. Conclue à Londres le 7 décembre 1994

ADHESION

Instrument déposé le :

4 mars 1996
République de Corée
(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er juillet 1995 pour la République de Corée qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 26.)

Enregistré d'office le 4 mars 1996.

b) Convention relative à l'aide alimentaire de 1995. Conclue à Londres le 5 décembre 1994

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 mars 1996
Irlande
(Avec effet au 15 mars 1996.)

Enregistré d'office le 15 mars 1996.

PAGE NO.

Statuts de l'Organisation mondiale du Tourisme adoptés à Mexico le 27 septembre 1970

membres de l'Organisation

Par la Résolution 332 (XI) en date du 21 octobre 1995 de l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale du Tourisme tenue au Caire (Égypte) du 17 au 22 octobre 1995, les États suivants ont été admis comme membres de l'Organisation à compter de la date de la résolution:

- la République yougoslave de Macédoine
- le territoire de Madeira (en tant que membre associé)

PAGE NO.

certificats de participation africaine

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Espagne le 6 mars 1996.

Published in July 96 statement.

AMEND

The of the with

The into f on whi. 1995), Secret; by any accorda Convent

Authent Russi Certifis

CORRIGENDUM TO MARCH 1996 MS

(ST/LEG/SER.A/589)

On page 129, between entries Nos. 4789 and 26164, insert the following entry:

No. 23939. Loan Agreement--Technician Training Project between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association. Signed at Brasilia on 14 December 1983

Letter Agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 16 June 1986

... into force on 16 June 1986, upon confirmation by the ... accordance with the

No. 18961. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974. Concluded at London on 1 November 1974

RECTIFICATION of the Chinese, English, French Russian and Spanish authentic texts of the amendments to the IBC Code to the above-mentioned Convention, adopted on 11 December 1992 by resolution MSC.28(61)

The signatories of, and Contracting Parties to the above-mentioned Convention having agreed to the corrections to be made, the Secretary-General of the International Maritime Organization has effected the said corrections in the above-mentioned texts, as witnessed by a procès-verbal of rectification of 20 September 1995.

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 6 March 1996.

Instrument

7 March 1996 Mongolia (With effect

Registered ex officio on 7 March 1996.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1996.

Addendum published in September 1997 Statement

(Avec effet au 5 juin 1996.)

Enregistré d'office le 7 mars 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 March 1996

Georgia

(With effect from 19 June 1996.)

Registered ex officio on 21 March 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mars 1996

Géorgie

(Avec effet au 19 juin 1996.)

Enregistré d'office le 21 mars 1996.

No. 26369. Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Concluded at Montreal on 16 September 1987

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 March 1996

Mongolia

(With effect from 5 June 1996.)

Registered ex officio on 7 March 1996.

No. 26369. Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Conclu à Montréal le 16 septembre 1987

ADHESION

Instrument déposé le :

7 mars 1996

Mongolie

(Avec effet au 5 juin 1996.)

Enregistré d'office le 7 mars 1996.

ACCESSION to the Amendment to the above-mentioned Protocol, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Instrument deposited on:

7 March 1996
Mongolia
(With effect from 5 June 1996.)

Registered ex officio on 7 March 1996.

ADHESION à l'Amendement au Protocole susmentionné, adopté à la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :

7 mars 1996
Mongolie
(Avec effet au 5 juin 1996.)

Enregistré d'office le 7 mars 1996.

ACCESSION to the Amendment to the above-mentioned Protocol, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Instrument deposited on:

7 March 1996
Mongolia
(With effect from 5 June 1996.)

Registered ex officio on 7 March 1996.

ADHESION à l'Amendement au Protocole susmentionné, adopté à la quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Instrument déposé le :

7 mars 1996
Mongolie
(Avec effet au 5 juin 1996.)

Enregistré d'office le 7 mars 1996.

ACCESSION to the above-mentioned Protocol

Instrument deposited on:

21 March 1996
Georgia
(With effect from 19 June 1996.)

Registered ex officio on 21 March 1996.

ADHESION au Protocole susmentionné

Instrument déposé le :

21 mars 1996
Géorgie
(Avec effet au 19 juin 1996.)

Enregistré d'office le 21 mars 1996.

No. 31382. Development Credit Agreement (Joint Sector Adjustment Credit) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association. Signed at Washington on 25 February 1994

* Second Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 12 September 1995

Came into force on 2 February 1996, the date upon which the Association dispatched to the Government of Bangladesh notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 7 March 1996.

No. 31382. Accord de crédit de développement (Crédit d'ajustement au secteur du jute) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 25 février 1994

* Deuxième Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 12 septembre 1995

Entré en vigueur le 2 février 1996, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement bangladais notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 7 mars 1996.

No. 24841. Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

ACCESSION

Instrument deposited on:

8 March 1996
Kuwait
(With effect from 7 April 1996. With reservations.)

Registered ex officio on 8 March 1996.

No. 24841. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

ADHESION

Instrument déposé le :

8 mars 1996
Koweït
(Avec effet au 7 avril 1996. Avec réserves.)

Enregistré d'office le 8 mars 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

18 March 1996
Zaire
(With effect from 17 April 1996.)

Registered ex officio on 18 March 1996.

No. 521. Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

SUCCESSION

Notification received on:

11 March 1996
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 11 March 1996.

No. 2930. Agreement between the Government of France and the Government of the Union of South Africa in regard to air services between their respective territories. Signed at Paris on 17 September 1954

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 11 March 1996 (under No. 32707) the Bilateral Air Transport Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of South Africa signed at Paris on 8 October 1993.

The said Agreement, which came into force on 28 April 1995, provides, in its article 21, for the termination of the above-mentioned Agreement of 17 September 1954.

(11 March 1996)

No. 20770. Agreement between the Government of the French Republic and the Government of Mauritius relating to air services between their respective territories. Signed at Port Louis on 22 November 1979

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Port Louis, 8 December 1994 and 6 February 1995

Came into force on 6 February 1995, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.

Registered by France on 11 March 1996.

No. 22412. Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and succession duties. Signed at Paris on 18 February 1982

Amendment to the above-mentioned Convention. Signed at Riyadh on 2 October 1991

Came into force on 1 July 1995, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (7 November 1994 and 31 May 1995) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 19 (a).

Authentic texts: French and Arabic.

Registered by France on 11 March 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

18 mars 1996
Zaire
(Avec effet au 17 avril 1996.)

Enregistré d'office le 18 mars 1996.

No 521. Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

SUCCESSION

Notification reçue le :

11 mars 1996
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 11 mars 1996.

No 2930. Accord entre le Gouvernement français et le Gouvernement de l'Union sud-africaine concernant les lignes aériennes reliant leurs territoires respectifs. Signé à Paris, le 17 septembre 1954

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 11 mars 1996 (sous le No 32707) l'Accord bilatéral entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud relatif au transport aérien signé à Paris le 8 octobre 1993.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 28 avril 1995, stipule à son article 21, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 17 septembre 1954.

(11 mars 1996)

No 20770. Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de Maurice relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Port-Louis le 22 novembre 1979

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Port-Louis, 8 décembre 1994 et 6 février 1995

Entré en vigueur le 6 février 1995, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 11 mars 1996.

No 22412. Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur les successions. Signée à Paris le 18 février 1982

Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Riyad le 2 octobre 1991

Entré en vigueur le 1er juillet 1995, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de réception de la dernière des notifications (7 novembre 1994 et 31 mai 1995) par lesquelles les Parties contractantes s'étaient informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément au paragraphe a) de l'article 19.

Textes authentiques : français et arabe.

Enregistré par la France le 11 mars 1996.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Paris on 3 January 1994 and 3 May 1995, which came into force on 3 May 1995, the date of the letter in reply, with retroactive effect from 1 January 1994, in accordance with the provisions of the said letters, it was agreed to extend the above-mentioned Convention, as extended, for a period of five years.

Certified statement was registered by France on 11 March 1996.

No. 27827. United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Concluded at Vienna on 20 December 1988

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 March 1996
Lebanon
(With effect from 9 June 1996. With reservations.)

Registered ex officio on 11 March 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

25 March 1996
Yemen
(With effect from 23 June 1996.)

Registered ex officio on 25 March 1996.

No. 32078. Agreement to establish the South Centre. Opened for signature at Geneva on 1 September 1994

RATIFICATION

Instrument deposited on:

11 March 1996
Malawi
(With effect from 10 May 1996.)

Registered ex officio on 11 March 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

27 March 1996
Egypt
(With effect from 28 May 1996.)

Registered ex officio on 27 March 1996.

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de lettres en date à Paris des 3 janvier 1994 et 3 mai 1995, lequel est entré en vigueur le 3 mai 1995, date de la lettre de réponse, avec effet rétroactif au 1er janvier 1994, conformément aux dispositions desdites lettres, il a été convenu de proroger la Convention susmentionnée, tel que prorogée, pour une période de cinq ans.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 11 mars 1996.

No. 27827. Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Conclue à Vienne le 20 décembre 1988

ADHESION

Instrument déposé le :

11 mars 1996
Liban
(Avec effet au 9 juin 1996. Avec réserves.)

Enregistré d'office le 11 mars 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

25 mars 1996
Yémen
(Avec effet au 23 juin 1996.)

Enregistré d'office le 25 mars 1996.

No. 32078. Accord portant création du Centre Sud. Ouvert à la signature à Genève le 1er septembre 1994

RATIFICATION

Instrument déposé le :

11 mars 1996
Malawi
(Avec effet au 10 mai 1996.)

Enregistré d'office le 11 mars 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

27 mars 1996
Egypte
(Avec effet au 28 mai 1996.)

Enregistré d'office le 27 mars 1996.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 March 1998
Pakistan
(With effect from 11 April 1998. With a reservation and a declaration.)

Registered ex officio on 12 March 1998.

WITHDRAWAL OF RESERVATIONS AND DECLARATIONS made upon ratification

Notification received on:

22 March 1998
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 22 March 1998.)

Registered ex officio on 22 March 1998.

No. 30177. Agreement establishing the Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean. Concluded at Madrid on 24 July 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 March 1998
Costa Rica
(With effect from 15 March 1998.)

Registered ex officio on 15 March 1998.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

18 March 1998
Argentina
(With effect from 18 March 1998.)

Registered ex officio on 18 March 1998.

No. 2937. Universal Copyright Convention. Signed at Geneva on 6 September 1952

ACCESSION to the above-mentioned Convention of 6 September 1952 by virtue of the accession to the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971, in accordance with article IX (3) of the latter Convention

11 January 1998
Venezuela
(With effect from 11 April 1998.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 March 1998.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

12 mars 1998
Pakistan
(Avec effet au 11 avril 1998. Avec réserve et déclaration.)

Enregistré d'office le 12 mars 1998.

RETRAIT DE RESERVES ET DECLARATIONS formulées lors de la ratification

Notification reçue le :

22 mars 1998
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 22 mars 1998.)

Enregistré d'office le 22 mars 1998.

No 30177. Accord portant création du Fonds de développement pour les populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes. Conclu à Madrid le 24 juillet 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 mars 1998
Costa Rica
(Avec effet au 15 mars 1998.)

Enregistré d'office le 15 mars 1998.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

18 mars 1998
Argentine
(Avec effet au 18 mars 1998.)

Enregistré d'office le 18 mars 1998.

No 2937. Convention universelle sur le droit d'auteur. Signée à Genève le 6 septembre 1952

ADHESION à la Convention susmentionnée du 6 septembre 1952 en vertu de l'adhésion à la Convention universelle sur le droit d'auteur telle que révisée à Paris le 24 juillet 1971, conformément au paragraphe 3 de l'article IX de cette dernière Convention

11 janvier 1998
Venezuela
(Avec effet au 11 avril 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 mars 1998.

No. 10485. Treaty for the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 1 July 1968

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

17 February 1995

Argentina
(With effect from 17 February 1995, provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article IX (4) of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 March 1998.

SUCCESSION

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

30 March 1995

The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 30 March 1995, provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article IX (4) of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 March 1998.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

27 October 1995

Estonia
(With effect from 27 January 1996.)

6 March 1996

Costa Rica
(With effect from 6 June 1996.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 March 1998.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

11 January 1996

Venezuela
(With effect from 11 April 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 March 1998.

No 10485. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 1er juillet 1968

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

17 février 1995

Argentine
(Avec effet au 17 février 1995, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article IX du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 mars 1998.

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

30 mars 1995

L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 30 mars 1995, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article IX du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 mars 1998.

No 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, à Paris, le 14 novembre 1970

RATIFICATIONS

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

27 octobre 1995

Estonie
(Avec effet au 27 janvier 1996.)

6 mars 1996

Costa Rica
(Avec effet au 6 juin 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 mars 1998.

No 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

11 janvier 1996

Venezuela
(Avec effet au 11 avril 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 mars 1998.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

ACCESSION to the above-mentioned Convention, as amended by the Protocol of 3 December 1982

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

18 January 1996
Zaire
(With effect from 18 May 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 March 1996.

ACCEPTANCE OF AMENDMENTS to articles 6 and 7 of 28 May 1987

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

18 January 1996
Zaire
(With effect from 18 May 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 March 1996.

No. 24389. Agreement establishing an international foot and mouth disease vaccine bank. Signed at London on 28 June 1985

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

21 April 1995
Malta
(With effect from 20 August 1995, provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XVI (2) of the Agreement.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 March 1996.

No. 28553. Commonwealth Telecommunications Organisation Financial Agreement, 1983. Concluded at London on 30 March 1983

DEFINITIVE SIGNATURE

Affixed on:

11 April 1995
Pakistan
(With effect from 11 April 1995.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 March 1996.

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (antérieurement à l'amendement par Protocole du 3 décembre 1982 -- prior to the amendment by Protocol of 3 December 1982: "Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine"). Conclue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

ADHESION à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par le Protocole du 3 décembre 1982

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

18 janvier 1996
Zaire
(Avec effet au 18 mai 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 mars 1996.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS aux articles 6 et 7 en date du 28 mai 1987

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

18 janvier 1996
Zaire
(Avec effet au 18 mai 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 mars 1996.

No. 24389. Accord portant création d'une banque internationale de vaccins contre la fièvre aphteuse. Signé à Londres le 28 juin 1985

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

21 avril 1995
Malte
(Avec effet au 20 août 1995, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 2 de l'article XVI de l'Accord.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 mars 1996.

No. 28553. Accord financier de 1983 de l'Organisation des télécommunications du Commonwealth. Conclu à Londres le 30 mars 1983

SIGNATURE DEFINITIVE

Affixée le :

11 avril 1995
Pakistan
(Avec effet au 11 avril 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 mars 1996.

No. 31714. Agreement on the conservation of bats in Europe.
Concluded at London on 4 December 1991

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

21 June 1995
Ireland
(With effect from 21 July 1995.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 March 1996.

No 31714. Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe. Conclu à Londres le 4 décembre 1991

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

21 juin 1995
Irlande
(Avec effet au 21 juillet 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 mars 1996.

No. 23345. Protocol on Road Markings, additional to the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968. Concluded at Geneva on 1 March 1973

ACCEPTANCE OF THE RESERVATION MADE BY FINLAND

The reservation was communicated to the Secretary-General on 5 September 1995 and circulated to the Contracting Parties on 20 December 1995. None of the Contracting Parties having notified the Secretary-General of an objection within 90 days from the date on which it was circulated, the said reservation is deemed to have been accepted for deposit on 19 March 1996.

Registered ex officio on 19 March 1996.

No 23345. Protocole sur les marques routières, additionnel à l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968. Conclu à Genève le 1er mars 1973

ACCEPTATION DE LA RESERVE FAITE PAR LA FINLANDE

La réserve avait été proposée par le Gouvernement finlandais et communiquée par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 20 décembre 1995. Aucune des Parties contractantes n'ayant notifié d'objection au Secrétaire général, la réserve est considérée comme étant acceptée en dépôt le 19 mars 1996.

Enregistré d'office le 19 mars 1996.

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

OBJECTION to reservations made by Malaysia and Singapore upon accession

Notification received on:

20 March 1996
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 20 March 1996.

No 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

OBJECTION aux réserves formulées par la Malaisie et Singapour lors de l'adhésion

Notification reçue le :

20 mars 1996
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 20 mars 1996.

No. 27531. Convention on the Rights of the Child. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

OBJECTIONS to the reservations made by Malaysia upon accession and by Qatar upon ratification

Notification received on:

20 March 1996
Germany

Registered ex officio on 20 March 1996.

No 27531. Convention relative aux droits de l'enfant. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

OBJECTIONS aux réserves formulées par la Malaisie lors de l'adhésion et le Qatar lors de la ratification

Notification reçue le :

20 mars 1996
Allemagne

Enregistré d'office le 20 mars 1996.

No. 31383. United Nations Convention on the Law of the Sea. Concluded at Montego Bay on 10 December 1982

RATIFICATION

Instrument deposited on:

20 March 1996
Monaco
(With effect from 18 April 1996.)

Registered ex officio on 20 March 1996.

No 31383. Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Conclue à Montego Bay le 10 décembre 1982

RATIFICATION

Instrument déposé le :

20 mars 1996
Monaco
(Avec effet au 18 avril 1996.)

Enregistré d'office le 20 mars 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 March 1996
Georgia
(With effect from 20 April 1996.)

Registered ex officio on 21 March 1996.

No. 31384. Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

PARTICIPATION in the above-mentioned Agreement

Instrument of ratification of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 1982 deposited on:

20 March 1996
Monaco
(The Agreement came into force provisionally on 18 November 1994 for Monaco which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 7 (1).)

Registered ex officio on 20 March 1996.

PARTICIPATION in the above-mentioned Agreement

Instrument of accession to the United Nations Convention on the Law of the Sea of 1982 deposited on:

21 March 1996
Georgia
(With effect from 20 April 1996.)

Registered ex officio on 21 March 1996.

No. 28373. Protocol on the Privileges and Immunities of the European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites (EUMETSAT). Concluded at Darmstadt on 1 December 1988

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

7 February 1996
Portugal
(With effect from 8 March 1996. With reservations and declarations.)

Certified statement was registered by Switzerland on 21 March 1996.

No. 28551. Convention on jurisdiction and the enforcement of judgements in civil and commercial matters. Concluded at Lugano on 16 September 1988

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

20 December 1995
Denmark
(Excluding the Faeroe Islands and Greenland. With effect from 1 March 1996. With declarations.)

Certified statement was registered by Switzerland on 21 March 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mars 1996
Géorgie
(Avec effet au 20 avril 1996.)

Enregistré d'office le 21 mars 1996.

No 31384. Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

PARTICIPATION à l'Accord susmentionné

Instrument de ratification de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 déposé le :

20 mars 1996
Monaco
(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 18 novembre 1994 pour Monaco qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément au paragraphe 1 de l'article 7.)

Enregistré d'office le 20 mars 1996.

PARTICIPATION à l'Accord susmentionné

Instrument d'adhésion à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 déposé le :

21 mars 1996
Géorgie
(Avec effet au 20 avril 1996.)

Enregistré d'office le 21 mars 1996.

No 28373. Protocole relatif aux privilèges et immunités de l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT). Conclu à Darmstadt le 1er décembre 1988

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

7 février 1996
Portugal
(Avec effet au 8 mars 1996. Avec réserves et déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 21 mars 1996.

No 28551. Convention concernant la compétence judiciaire et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale. Conclue à Lugano le 16 septembre 1988

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

20 décembre 1995
Danemark
(A l'exclusion des îles Féroé et du Groenland. Avec effet au 1er mars 1996. Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 21 mars 1996.

No. 29215. United Nations Convention on the carriage of goods by sea, 1978. Concluded at Hamburg on 31 March 1978

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 March 1996
Georgia
(With effect from 1 April 1997.)

Registered ex officio on 21 March 1996.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

NOTIFICATIONS

Received on:

25 March 1996
Colombia

Registered ex officio on 25 March 1996.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1953, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1953. Done at New York on 8 August 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

25 March 1996
Yemen
(With effect from 24 April 1996.)

Registered ex officio on 25 March 1996.

No. 14958. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

25 March 1996
Yemen
(With effect from 23 June 1996.)

Registered ex officio on 25 March 1996.

No. 32724. Convention on the protection of the Alps (Alps Convention). Concluded at Salzburg, Austria, on 7 November 1991

RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Government of Austria on:

22 May 1996
Slovenia
(With effect from 22 August 1996.)

15 January 1996
France
(With effect from 15 April 1996. With declarations.)

Certified statements were registered by Austria on 25 March 1996. (Note: Also see same number in part I.)

No 29215. Convention des Nations Unies sur le transport de marchandises par mer, 1978. Conclue à Hambourg le 31 mars 1978

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mars 1996
Géorgie
(Avec effet au 1er avril 1997.)

Enregistré d'office le 21 mars 1996.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

NOTIFICATIONS

Recus le :

25 mars 1996
Colombie

Enregistré d'office le 25 mars 1996.

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1953 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1953. Faite à New York le 8 août 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

25 mars 1996
Yémen
(Avec effet au 24 avril 1996.)

Enregistré d'office le 25 mars 1996.

No 14958. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

25 mars 1996
Yémen
(Avec effet au 23 juin 1996.)

Enregistré d'office le 25 mars 1996.

No 32724. Convention sur la protection des Alpes (Convention alpine). Conclue à Salzbourg (Autriche) le 7 novembre 1991

RATIFICATIONS

Instruments déposés auprès du Gouvernement autrichien le :

22 mai 1996
Slovénie
(Avec effet au 22 août 1996.)

15 janvier 1996
France
(Avec effet au 15 avril 1996. Avec déclarations.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Autriche le 25 mars 1996. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 8175. Agreement between the Kingdom of Sweden and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune and various other taxes. Signed at Stockholm on 17 April 1959

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Germany registered on 28 March 1996 (under No. 32739) the Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Sweden concerning the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital as well as inheritances and donations and concerning mutual assistance regarding tax matters (German-Swedish Tax Agreement) signed at Bonn on 14 July 1992.

The said Agreement, which came into force on 13 October 1994, provides, in its article 46 (4) (a), for the termination of the above-mentioned Agreement of 17 April 1959.

(28 March 1996)

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

2 February 1996
Estonia

(The Convention will enter into force for Estonia on 2 April 1996. The accession will have effect only as regards the relations between Estonia and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession. With declarations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 28 March 1996.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF COLOMBIA

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

26 January 1996

Luxembourg
(The Convention will enter into force between Luxembourg and Colombia on 1 April 1996.)

13 February 1996

Panama
(The Convention will enter into force between Panama and Colombia on 1 May 1996.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 28 March 1996.

No. 8175. Convention entre le Royaume de Suède et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et de divers autres impôts. Signée à Stockholm le 17 avril 1959

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement allemand a enregistré le 28 mars 1996 (sous le No 32739) la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Suède en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune ainsi que sur les héritages et sur les donations et concernant l'assistance mutuelle en matière d'imposition fiscale (Accord germano-suédois en matière d'imposition fiscale) signée à Bonn le 14 juillet 1992.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 13 octobre 1994, stipule, au paragraphe 4 a) de son article 46, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 17 avril 1959.

(28 mars 1996)

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

2 février 1996
Estonie

(La Convention entrera en vigueur pour l'Estonie le 2 avril 1996. L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre l'Estonie et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion. Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 28 mars 1996.

No. 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DE LA COLOMBIE

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le :

26 janvier 1996

Luxembourg
(La Convention entrera en vigueur entre le Luxembourg et la Colombie le 1er avril 1996.)

13 février 1996

Panama
(La Convention entrera en vigueur entre le Panama et la Colombie le 1er mai 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 28 mars 1996.

No. 26112. Convention on International Access to Justice.
Concluded at The Hague on 25 October 1980

No 26112. Convention tendant à faciliter l'accès
international à la Justice. Conclue à La Haye le 25
octobre 1980

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

2 February 1998
Estonia

(The Convention will enter into force for Estonia on 1 May 1998. The accession will have effect only as regards the relations between Estonia and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession. With a declaration.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 26 March 1998.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e. up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

19 October 1995

Tunisia

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with article 10. With effect from 19 October 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1998.

No. 636. Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

19 October 1995

Tunisia

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with article 10. With effect from 19 October 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1998.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

2 février 1998

Estonie

(La Convention entrera en vigueur pour l'Estonie le 1er mai 1998. L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre l'Estonie et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 28 mars 1998.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIATION

19 octobre 1995

Tunisie

(En vertu de la ratification de la Convention No. 138 (voir No 14862), conformément à l'article 10. Avec effet au 19 octobre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1998.

No 636. Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIATION

19 octobre 1995

Tunisie

(En vertu de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à l'article 10. Avec effet au 19 octobre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1998.

No. 638. Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

22 November 1995
Canada
(Pursuant to the ratification of Convention No. 160 (see No. 25944), in accordance with article 18. With effect from 22 November 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 5598. Convention (No. 108) concerning Seafarers' National Identity Documents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

24 November 1995
Sri Lanka
(With effect from 24 November 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 5949. Convention (No. 112) concerning the minimum age for admission to employment as fishermen. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959

DENUNCIATION

19 October 1995
Tunisia
(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with article 10. With effect from 19 October 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 January 1996
Cyprus
(With effect from 3 January 1997.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 638. Convention (No. 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation Internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIATION

22 novembre 1995
Canada
(En vertu de la ratification de la Convention No 160 (voir No 25944), conformément à l'article 18. Avec effet au 22 novembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 5598. Convention (No. 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

24 novembre 1995
Sri Lanka
(Avec effet au 24 novembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 5949. Convention (No. 112) concernant l'âge minimum d'admission au travail des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959

DENONCIATION

19 octobre 1995
Tunisie
(En vertu de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à l'article 10. Avec effet au 19 octobre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 12659. Convention (No. 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, Genève, 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 janvier 1996
Chypre
(Avec effet au 3 janvier 1997.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 14882. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 28 June 1973

RATIFICATIONS

Instruments registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 October 1995
Tunisia
(With effect from 19 October 1996.)

23 January 1996
El Salvador
(With effect from 23 January 1997.)

Certified statements were registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 23645. Convention (No. 158) concerning termination of employment at the initiative of the employer. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-eighth session, Geneva, 22 June 1982

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1995
Portugal
(With effect from 27 November 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 25944. Convention (No. 160) concerning labour statistics. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventy-first session, Geneva, 25 June 1985

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 November 1995
Canada
(With effect from 22 November 1996. Accepting articles 7, 8, 9 (1) and 10 to 15 of Part II.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 31582. Convention (No. 171) concerning night work. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventy-seventh session, Geneva, 26 June 1990

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1995
Portugal
(With effect from 27 November 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 28 March 1996.

No. 14882. Convention (No. 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 28 juin 1973

RATIFICATIONS

Instruments enregistrés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 octobre 1995
Tunisie
(Avec effet au 19 octobre 1996.)

23 janvier 1996
El Salvador
(Avec effet au 23 janvier 1997.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 23645. Convention (No. 158) concernant la cessation de la relation de travail à l'initiative de l'employeur. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-huitième session, Genève, 22 juin 1982

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1995
Portugal
(Avec effet au 27 novembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 25944. Convention (No. 160) concernant les statistiques du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et onzième session, Genève, 25 juin 1985

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 novembre 1995
Canada
(Avec effet au 22 novembre 1996. Avec acceptation des articles 7, 8, 9 (1) et 10 à 15 de la Partie II.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 31582. Convention (No. 171) concernant le travail de nuit. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-septième session, Genève, 26 juin 1990

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1995
Portugal
(Avec effet au 27 novembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 28 mars 1996.

No. 31252. International Coffee Agreement, 1994. Adopted
by the International Coffee Council on 30 March 1994

APPROVAL

Instrument deposited on:

29 March 1996
France
(With effect from 29 March 1996.)

Registered ex officio on 29 March 1996.

No 31252. Accord international de 1994 sur le café. Adopté
par le Conseil international du café le 30 mars 1994

APPROBATION

Instrument déposé le :

29 mars 1996
France
(Avec effet au 29 mars 1996.)

Enregistré d'office le 29 mars 1996.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 3784. Convention between the German Reich and the Kingdom of Sweden regarding administrative and legal assistance in matters of taxation. Signed at Berlin, May 14th, 1935

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Germany registered on 28 March 1996 (under No. 32739) the Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Sweden concerning the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital as well as inheritances and donations and concerning mutual assistance regarding tax matters (German-Swedish Tax Agreement) signed at Bonn on 14 July 1992.

The said Agreement, which came into force on 13 October 1994, provides, in its article 48 (4) (c), for the termination of the above-mentioned Convention of 14 May 1935.

(28 March 1996)

No. 3785. Convention between the German Reich and the Kingdom of Sweden for the avoidance of double taxation in the matter of succession duties. Signed at Berlin on 14 May 1935

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Germany registered on 28 March 1996 (under No. 32739) the Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Sweden concerning the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital as well as inheritances and donations and concerning mutual assistance regarding tax matters (German-Swedish Tax Agreement) signed at Bonn on 14 July 1992.

The said Agreement, which came into force on 13 October 1994, provides, in its article 48 (4) (b), for the termination of the above-mentioned Convention of 14 May 1935.

(28 March 1996)

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No 3784. Convention entre le Reich allemand et le Royaume de Suède concernant l'aide administrative et judiciaire en matière fiscale. Signée à Berlin, le 14 mai 1935

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement allemand a enregistré le 28 mars 1996 (sous le No 32739) la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Suède en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune ainsi que sur les héritages et sur les donations et concernant l'assistance mutuelle en matière d'imposition fiscale (Convention germano-suédoise en matière d'imposition fiscale) signée à Bonn le 14 juillet 1992.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 13 octobre 1994, stipule, au paragraphe 4 c) de son article 48, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 14 mai 1935.

(28 mars 1996)

No 3785. Convention entre le Reich allemand et le Royaume de Suède en vue d'éviter la double imposition en matière d'impôts sur les successions. Signée à Berlin le 14 mai 1935

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement allemand a enregistré le 28 mars 1996 (sous le No 32739) la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Suède en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune ainsi que sur les héritages et sur les donations et concernant l'assistance mutuelle en matière d'imposition fiscale (Convention germano-suédoise en matière d'imposition fiscale) signée à Bonn le 14 juillet 1992.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 13 octobre 1994, stipule, au paragraphe 4 b) de son article 48, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 14 mai 1935.

(28 mars 1996)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

OCTOBER 1993

(ST/LEG/SER.A/580)

On page 635, under No. 8048, the date of deposit of the instrument of ratification and the effective date for Guatemala should read "13 August 1993" instead of "11 December 1992".

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVÉS DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRÉS OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

OCTOBRE 1993

(ST/LEG/SER.A/580)

A la page 635, sous le No 8048, la date de dépôt de l'instrument de ratification et la date de prise d'effet pour le Guatemala devrait se lire "13 août 1993" au lieu de "11 décembre 1992".



CUMULATIVE (1996) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ADMINISTRATION FEB:36-37, 56; MAR:125;
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS MAR:126;
ADOPTION JAN:30;
AFRICA FEB:33-34, 53, 84-86;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:19; FEB:82-83, 94; MAR:126, 143;
AGRICULTURE JAN:5, 24, 26; FEB:64, 75, 93; MAR:122, 141;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:100;
ALBANIA JAN:8, 21; FEB:44; MAR:124;
ALGERIA JAN:20; FEB:53, 87; MAR:121;
ALPS MAR:119, 138;
ANDORRA JAN:17;
ANGOLA JAN:1;
ANGUILLA FEB:63, 96;
ANIMALS FEB:101; MAR:138;
ARBITRAL AWARDS FEB:90;
ARBITRATION FEB:90, 107-108;
ARGENTINA JAN:7; FEB:36, 42, 58, 71-72; MAR:133-134;
ARMENIA FEB:62, 99;
ARUBA MAR:120;
ASBESTOS FEB:79;
ASIA AND PACIFIC JAN:2, 8;
ASSISTANCE JAN:3, 5, 7, 9, 13; FEB:43, 53, 56, 60, 65, 82, 96; MAR:118, 122, 124, 128;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE MAR:144;
ASSISTANCE--LEGAL MAR:144;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:3, 5, 7; FEB:56; MAR:124;
ASSOCIATION--FREEDOM OF FEB:76;
ATLANTIC OCEAN FEB:53, 96;
ATMOSPHERE JAN:17-19, 22-23; FEB:97-98; MAR:129-130;
ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) FEB:94;
AUSTRALIA JAN:12, 25; FEB:105;
AUSTRIA JAN:1-2, 24; FEB:59-61, 99; MAR:118-119;
AVIATION JAN:9-10, 27; FEB:64, 70-71, 91, 99-100; MAR:116, 119, 131;
AZERBAIJAN JAN:3-4; FEB:99; MAR:111;

BAHAMAS FEB:51; MAR:120;
BALTIC SEA JAN:24;
BANGLADESH FEB:40; MAR:130;
BANKING JAN:7;
BASEL CONVENTION JAN:17; FEB:92;
BELARUS JAN:8; FEB:76-77, 99;
BELGIUM JAN:20, 23; FEB:106;
BELIZE FEB:81;
BENIN FEB:33-34, 84-86;
BERMUDA FEB:96;
BIOLOGY JAN:15, 19-20; FEB:81-82; MAR:117, 127;
BOLIVIA JAN:5, 12-13; FEB:65, 69; MAR:117;
BOSNIA AND HERZEGOVINA FEB:52;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BRAZIL JAN:5, 8-13, 24, 27-29; FEB:35-37, 47, 80, 99;
 BRIDGES MAR:123;
 BRITISH VIRGIN ISLANDS FEB:63;
 BROADCASTING FEB:44;
 BUILDING INDUSTRY FEB:75; MAR:114, 141;
 BULGARIA JAN:10, 27; FEB:38-39, 92; MAR:117;
 BURKINA FASO JAN:30; FEB:33-34, 52, 83-88; MAR:124;

 CAMBODIA JAN:5-6; MAR:116;
 CAMEROON FEB:56;
 CANADA FEB:59, 70-71, 101-102, 106; MAR:141-142;
 CAPE VERDE FEB:33-34, 40, 47, 71, 84-88;
 CARIBBEAN FEB:63, 81; MAR:133;
 CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:20, 24-25; FEB:61, 89, 99, 106; MAR:132, 136-137;
 CHEMICAL PRODUCTS FEB:38;
 CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:17, 28, 30; FEB:42, 104-105; MAR:138, 139-140;
 CHILE JAN:29; FEB:37, 45, 53, 73;
 CHINA JAN:10; FEB:59; MAR:112-113, 124;
 CIVIL LAW JAN:27; FEB:104-105; MAR:139;
 CIVIL MATTERS JAN:27-28; FEB:35-36, 95, 104-105; MAR:137, 139;
 CIVIL PROCEDURE JAN:27; FEB:104-105; MAR:139-140;
 CIVIL RIGHTS MAR:138;
 CLAIMS-DEBTS FEB:44;
 COAL FEB:45;
 COFFEE JAN:19; FEB:94; MAR:143;
 COLLECTIVE BARGAINING MAR:141;
 COLOMBIA JAN:23, 28; MAR:138;
 COMMERCIAL MATTERS JAN:1-2, 10-11, 13, 27-28; FEB:62-63, 65-69, 76, 95, 104-106; MAR:137, 139;
 COMMISSION--JOINT JAN:12;
 COMMODITIES JAN:16, 19, 25; FEB:94, 106; MAR:122-124, 127, 143;
 COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION MAR:135;
 CONFERENCES-MEETINGS JAN:1-2, 8; FEB:45, 59;
 CONGO FEB:57, 67;
 CONSTRUCTION FEB:75; MAR:141;
 CONSULAR MATTERS FEB:36-37;
 CONTINENTAL SHELF JAN:2;
 CONTRACTS FEB:44;
 COOPERATION JAN:1, 9-13, 16, 20, 22, 27, 29-30; FEB:35-37, 39-41, 43-44, 52-53, 59-60, 64, 67-68, 70-72, 90, 93-94, 106;
 MAR:115-118, 120-125, 132;
 COOPERATION--COMMERCIAL JAN:10;
 COOPERATION--CULTURAL FEB:39, 41, 64, 67, 93; MAR:116, 122;
 COOPERATION--ECONOMIC JAN:10-11, 27, 29; FEB:37; MAR:118;
 COOPERATION--EDUCATIONAL FEB:64, 67; MAR:116;
 COOPERATION--FINANCIAL JAN:11-12; FEB:93; MAR:120-125;
 COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:116;
 COOPERATION--LEGAL FEB:38;
 COOPERATION--SCIENTIFIC FEB:41, 64, 67-68; MAR:116;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--SOCIAL FEB:44;
 COOPERATION--TECHNICAL JAN:11; FEB:52; MAR:116, 118, 120-121, 124-125;
 COPYRIGHT MAR:133-134;
 CORRIGENDUM JAN:31; MAR:145;
 COSTA RICA FEB:62, 89, 91, 93; MAR:133-134;
 COTE D'IVOIRE FEB:33-34, 51, 53, 68, 72, 83-86, 104; MAR:117;
 COTTON FEB:54;
 COUNTERFEITING FEB:108-109;
 COURT OF JUSTICE (EEC) FEB:95;
 CREDITS JAN:3-7, 26; FEB:53-58; MAR:111-114, 130;
 CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-7, 26; FEB:53-58; MAR:111-114, 130;
 CRIMINAL MATTERS JAN:8-9, 23, 28; FEB:36-38, 48, 60, 63, 79-81, 97-98, 100, 105, 108-109; MAR:118, 121, 130-132, 136, 139;
 CROATIA FEB:73, 90; MAR:116, 118;
 CUBA FEB:67, 106;
 CULTURAL MATTERS JAN:2; FEB:38-41, 65, 90, 93, 100; MAR:117, 134;
 CUSTOMS JAN:13, 18; FEB:36, 72, 80, 106-107; MAR:127;
 CYPRUS FEB:75-76, 78; MAR:141;
 CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC FEB:41; MAR:121;
 CZECH REPUBLIC JAN:11, 13, 28-29; FEB:107-109;
 CZECHOSLOVAKIA JAN:28-29;

 DAIRY FARMING MAR:122;
 DEBTS FEB:53, 82-83, 65-69;
 DEFENCE FEB:43, 71;
 DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA FEB:96;
 DENMARK JAN:2, 11, 26; FEB:53, 90, 95; MAR:137;
 DEVELOPING COUNTRIES JAN:20; MAR:132;
 DEVELOPMENT JAN:24; FEB:53, 55-58, 58-59, 70; MAR:113-114, 120;
 DEVELOPMENT--RURAL JAN:5; FEB:55; MAR:120;
 DIPLOMATIC RELATIONS JAN:11-12, 23; FEB:36-37, 97;
 DISARMAMENT JAN:8; FEB:91; MAR:134;
 DISASTER RELIEF MAR:123;
 DISCRIMINATION JAN:21, 23; FEB:78, 99; MAR:133;
 DOCUMENTS MAR:117;
 DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:27;
 DOCUMENTS--PUBLIC JAN:27;

 ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE JAN:1, 8; FEB:45;
 ECONOMIC MATTERS JAN:6, 10-11, 26-27, 29; FEB:33, 58, 83; MAR:119;
 ECONOMIC RELATIONS MAR:119;
 ECONAS FEB:33, 83;
 ECUADOR JAN:26; FEB:37, 51, 65;
 EDUCATION JAN:2-4, 10, 21; FEB:67; MAR:117, 124;
 EGYPT FEB:63; MAR:132;
 EL SALVADOR MAR:142;
 ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:13;
 EMPLOYMENT JAN:6; FEB:39, 41, 43-45, 77-78; MAR:117, 140-142;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

EMPLOYMENT CONTRACTS FEB:45; MAR:142;
 EMPLOYMENT SERVICES FEB:76;
 ENERGY JAN:4, 6-7;
 ENERGY--ELECTRIC JAN:6-7, 13; MAR:111;
 ENERGY--NUCLEAR JAN:8, 28; FEB:69, 71;
 ENERGY--THERMAL JAN:4;
 ENGINEERING JAN:15; MAR:126;
 ENMOD CONVENTION (DISARMAMENT) FEB:91;
 ENVIRONMENT JAN:4, 12, 17-24; FEB:36, 44, 57, 59, 70, 79, 81-82, 91-92, 94, 98-98, 101; MAR:112-113, 119, 127, 129-130, 135-138,
 138;
 EQUATORIAL GUINEA FEB:53;
 ERITREA MAR:123, 127;
 ESTONIA JAN:2, 29; MAR:115, 127, 134, 139-140;
 ETHIOPIA MAR:123;
 EUROPE JAN:20, 22; FEB:40, 59-60, 101; MAR:138-137;
 EUROPEAN COMMUNITIES FEB:95;
 EUROPEAN COMMUNITY FEB:80, 82, 106;
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY FEB:96;
 EVIDENCE JAN:27; FEB:104-105; MAR:139;
 EXPERTS JAN:8; FEB:40, 45;
 EXPORTS FEB:69;
 EXTRADITION JAN:8-9; FEB:59-60, 93;

 FAEROE ISLANDS FEB:95; MAR:137;
 FAMILY MATTERS FEB:78, 104-105;
 FILM PRODUCTION FEB:68, 100; MAR:117;
 FINANCIAL MATTERS JAN:11-12, 27; FEB:65, 93; MAR:117, 120-124, 136, 144;
 FINLAND JAN:13-14, 23, 28-29; FEB:38, 81, 90-91, 106; MAR:138;
 FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:13, 28; FEB:38-38, 64, 72, 101;
 FISHERMEN MAR:141;
 FISHING AND FISHERIES JAN:2; FEB:53, 96;
 FLAG--RIGHT OF FEB:107;
 FOOD FEB:82, 94; MAR:128;
 FOOT-AND-MOUTH DISEASE MAR:136;
 FOREIGN POLICY JAN:2;
 FRANCE JAN:1, 17; FEB:38, 66, 72-73, 100-101, 104-106; MAR:115-117, 131-132, 138, 143;
 FRIENDSHIP JAN:13; FEB:40; MAR:116;
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION MAR:115;
 FRONTIER TRAFFIC JAN:2, 14; FEB:99;
 FRONTIERS JAN:2, 11, 17, 24; FEB:43, 53, 63, 92-93; MAR:127;
 FUELS FEB:57, 69;

 GABON FEB:53;
 GAMBIA FEB:33-34, 83-86, 92;
 GATT FEB:102-104, 106;
 GENOCIDE FEB:79-80; MAR:138;
 GEORGIA FEB:50, 99; MAR:129-130, 137-138;
 GERMANY JAN:11-12, 16; FEB:38-45, 52, 81, 83, 92-93, 108; MAR:117, 119-125, 136, 138, 144;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF FEB:38, 93-94; MAR:120;
 GHANA JAN:4; FEB:33-34, 84-88;
 GRAIN FEB:82-83; MAR:128;
 GREAT LAKES FEB:102;
 GREENLAND JAN:2; FEB:95; MAR:137;
 GUATEMALA FEB:41; MAR:145;
 GUERNSEY FEB:88;
 GUINEA FEB:33-34, 53, 77-78, 83-86; MAR:111;
 GUINEA-BISSAU JAN:1, 22; FEB:33-34, 53, 84-88;
 GUYANA FEB:39;

 HABITAT JAN:11, 21; MAR:135;
 HAITI JAN:19; FEB:82;
 HAMBURG CONVENTION FEB:92; MAR:138;
 HANDICAPPED FEB:78;
 HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:52, 70;
 HEALTH FEB:72, 77; MAR:122-124;
 HERITAGE--CULTURAL FEB:90;
 HERITAGE--NATURAL FEB:90;
 HIGHWAYS JAN:22; MAR:113;
 HONDURAS JAN:4, 28; FEB:48, 83;
 HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) MAR:118;
 HOSTAGES FEB:97;
 HOTEL-KEEPERS FEB:79;
 HUMAN RIGHTS JAN:2, 17, 21-23; FEB:59, 75-81, 95, 97, 99; MAR:130-131, 133, 138, 138;
 HUMANITARIAN MATTERS JAN:1; FEB:48;
 HUNGARY FEB:40, 57, 99; MAR:121;
 HYDROCARBONS JAN:5;
 HYDROLOGY FEB:57;
 HYGIENE FEB:77;

 ICELAND FEB:90; MAR:119;
 ICJ JURISDICTION MAR:120;
 IDENTITY DOCUMENTS MAR:141;
 IMMIGRATION FEB:33, 72, 84-86, 106;
 IMPORTS-EXPORTS JAN:3, 16; FEB:34, 80, 88, 108; MAR:134;
 INDIA JAN:7; FEB:50, 57, 83, 100; MAR:114;
 INDIGENOUS PEOPLES FEB:59, 81; MAR:133;
 INDONESIA FEB:69-70;
 INDUSTRY FEB:75-76; MAR:140-141;
 INFORMATION FEB:61, 85;
 INFORMATION--PROTECTION FEB:61;
 INSTITUTIONS MAR:117;
 INSURANCE FEB:45;
 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:8;
 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:3, 5-7; FEB:54, 56-58; MAR:111-115;
 INTERNATIONAL CENTRE OF GENETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY JAN:15; MAR:128;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE MAR:120;
INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL (YUGOSLAVIA) FEB:46, 52;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-7, 28; FEB:53-58; MAR:111-114, 130;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:24;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION JAN:24;
INTERNATIONAL ROAD TRAFFIC ORGANIZATION FEB:61-62, 74, 99;
INVESTMENTS FEB:39-42, 46-52, 54, 62, 64, 67-69, 72; MAR:115, 122;
INVESTMENTS--GUARANTEE FEB:39-42, 46-52, 62, 64, 67-69, 72; MAR:115;
INVESTMENTS--PROMOTION FEB:39-42, 62, 64, 67-69, 72; MAR:115;
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN MAR:122;
IRELAND FEB:75, 78, 101; MAR:127-128, 136;
ISRAEL JAN:27; FEB:59, 105-106;
ITALY JAN:8-9, 16, 20; FEB:35, 39, 108;
IVORY COAST FEB:106;

JAPAN FEB:106;
JERSEY FEB:66, 95;
JORDAN JAN:21; FEB:58;
JUDGEMENTS FEB:48, 104;
JUDICIAL ASSISTANCE MAR:140;
JUDICIAL MATTERS JAN:9; FEB:36-38, 95; MAR:137, 140;
JUTE JAN:25; MAR:130;

KAZAKSTAN FEB:47, 64, 97, 99-100;
KENYA FEB:46;
KUWAIT MAR:130;
KYRGYZSTAN FEB:48, 55, 67, 99; MAR:122;

LABOUR FEB:36, 38, 44, 75-79; MAR:117, 140-142;
LABOUR INSPECTION FEB:76;
LABOUR STANDARDS FEB:77-78;
LABOUR--COMPULSORY FEB:75, 77;
LAND DEVELOPMENT FEB:55;
LAND-LOCKED COUNTRIES FEB:81;
LANGUAGES FEB:39, 41, 43-45;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:69;
LATIN AMERICA FEB:81; MAR:133;
LATVIA JAN:1, 7, 13; FEB:45, 64, 106; MAR:115, 119;
LAW OF THE SEA JAN:25; MAR:138-137;
LAW OF TREATIES JAN:19;
LEBANON FEB:51, 56; MAR:119, 132;
LEGAL AID MAR:140;
LEGAL MATTERS JAN:18, 27, 29; FEB:48-52, 74, 81, 88-99, 104-106, 108; MAR:130-132, 137, 139-140;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:27;
LESOTHO FEB:53;
LIBERIA JAN:16, 22, 27; FEB:33-34, 83-86;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA FEB:96;
LIECHTENSTEIN MAR:119;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

LITHUANIA FEB:47, 79-81; MAR:111;
LOANS JAN:3, 5-7; FEB:54, 56-58, 63, 68, 93; MAR:111-115;
LOANS--GUARANTEE JAN:5; FEB:56-57;
LUXEMBOURG FEB:72, 106; MAR:139;

MADAGASCAR JAN:5; FEB:50; MAR:127;
MAINTENANCE OBLIGATIONS FEB:104-105;
MALAWI MAR:123, 132;
MALAYSIA MAR:118, 123;
MALDIVES MAR:124;
MALI FEB:33-34, 84-86;
MALTA JAN:29; FEB:86; MAR:135;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JAN:1, 22;
MAPS FEB:63; MAR:119;
MARINE BIOLOGY JAN:24;
MARITIME MATTERS JAN:24-25; FEB:36, 63, 66, 70, 76, 82, 95, 102; MAR:120, 136-138, 140;
MARRAKESH AGREEMENT FEB:108;
MARSHALL ISLANDS FEB:99; MAR:116;
MAURITANIA FEB:34, 48, 55, 84-85;
MAURITIUS FEB:33, 66; MAR:131;
MEDICINE FEB:72;
MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:34, 55, 66;
MERCHANT MARINE FEB:78;
METEOROLOGY JAN:20; FEB:98; MAR:137;
MEXICO FEB:35, 64, 94; MAR:119;
MILITARY MATTERS FEB:71, 91;
MINES FEB:75; MAR:141;
MINIMUM AGE FEB:77; MAR:140, 142;
MINING JAN:7;
MISSIONS FEB:61-62;
MONACO MAR:117, 136-137;
MONGOLIA FEB:56; MAR:129-130;
MONTREAL PROTOCOL JAN:17-19; FEB:98; MAR:129-130;
MOROCCO FEB:47, 93;
MOTOR VEHICLES JAN:16; FEB:34, 80, 86-88; MAR:122, 129;
MOVEMENT OF PERSONS FEB:33, 72, 84-86, 105;
MOVIE FILMS FEB:100;
MULTILATERAL JAN:16, 19, 22, 25, 31; FEB:33-34, 53, 61, 84-89, 94-95, 102-104, 106; MAR:119, 126-129, 136;
MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY FEB:46-62;
MUTUAL ASSISTANCE JAN:12-13; FEB:43, 80, 85; MAR:122;
MUTUAL RELATIONS JAN:12;

NAMIBIA MAR:125;
NARCOTICS JAN:10; FEB:35-38, 96-98; MAR:116, 132, 136;
NATIONALITY FEB:71;
NATO FEB:60-61;
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:101;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

NAURU JAN:25;
NAVIGATION JAN:24-25; FEB:38, 42-43, 64, 93, 101-102; MAR:128-129, 136-137;
NAVIGATION--INLAND FEB:38, 42-43;
NEPAL JAN:2, 8; FEB:49, 59, 64, 96;
NETHERLANDS JAN:23; FEB:43, 60, 65, 71-72, 80-81, 100; MAR:120;
NETHERLANDS ANTILLES MAR:120;
NEW ZEALAND FEB:66;
NICARAGUA FEB:48, 68;
NIGER JAN:18; FEB:33-34, 65, 83-88;
NIGERIA FEB:33-34, 84-88;
NIGHT WORK MAR:142;
NIUE FEB:82, 98;
NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION FEB:60-61;
NORTH PACIFIC SCIENCE MARINE ORGANIZATION FEB:70;
NORTH SEA JAN:24;
NORWAY JAN:2; FEB:38, 43, 69, 90, 92, 101, 106;
NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) MAR:134;
NUCLEAR MATERIALS JAN:28; FEB:69;

OFFENDERS FEB:48;
OFFICES FEB:38, 52, 77;
OFFICES--UNITED NATIONS FEB:38, 52;
OZONE JAN:17-19, 22-23; FEB:97-98; MAR:129-130;

PACIFIC FEB:70;
PAKISTAN MAR:115, 124, 133, 135;
PANAMA MAR:139;
PAPUA NEW GUINEA FEB:60;
PARAGUAY FEB:48, 54;
PASSPORTS JAN:13; FEB:37, 60;
PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:37, 60;
PASSPORTS--OFFICIAL FEB:60;
PASSPORTS--SPECIAL FEB:60;
PAYMENTS JAN:27; FEB:91;
PEACE JAN:8; FEB:60;
PENSIONS JAN:15; FEB:45; MAR:126;
PERSONNEL JAN:11-12; FEB:36-37, 52, 91; MAR:125-128;
PERU FEB:54, 60;
PETROLEUM JAN:3; FEB:101;
PHILIPPINES FEB:49, 72;
PLANTS JAN:8; FEB:96;
POLAND JAN:2, 20, 24; FEB:37, 42, 93, 104-106; MAR:120-121;
POLITICAL RIGHTS MAR:138;
POLLUTION JAN:17-19, 22-23; FEB:92, 97-98; MAR:129-130;
POPULATION JAN:11; FEB:81; MAR:133;
PORTS JAN:11, 24; FEB:108;
PORTUGAL JAN:8-9, 17, 20; FEB:36, 80, 94; MAR:137, 142;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

POTATO JAN:8;
 PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:33, 52, 60, 83; MAR:131, 137;
 PROFESSIONS FEB:44;
 PROPERTY MATTERS JAN:1; FEB:44, 59; MAR:134;
 PROPERTY--CULTURAL MAR:134;
 PROPERTY--INTELLECTUAL MAR:134;
 PSYCHOTROPIC SUBSTANCES FEB:97-98; MAR:132, 138;
 PUERTO RICO FEB:83;

 QATAR JAN:18-19, 23;

 RADIOACTIVITY FEB:72;
 RAILWAYS JAN:14;
 REFUGEES JAN:22; FEB:52, 95;
 REPATRIATION FEB:75;
 REPUBLIC OF KOREA JAN:25; FEB:66, 106; MAR:128;
 REPUBLIC OF MOLDOVA JAN:1, 3, 24; FEB:61, 99;
 RESCUE MAR:128-129;
 RESEARCH FEB:36, 59;
 RESOURCES--NATURAL FEB:101; MAR:119, 138;
 ROAD TRAFFIC JAN:26; FEB:61-62, 99; MAR:136;
 ROADS JAN:22, 26; FEB:52, 81, 74, 99; MAR:122-123, 136;
 ROMANIA JAN:6; FEB:37, 43, 45; MAR:118, 129;
 RUSSIAN FEDERATION JAN:10, 14; FEB:44, 49, 56, 66, 70, 87;

 SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:6, 26; FEB:71-72;
 SAFETY--LIFE JAN:24; MAR:128-129;
 SAINT LUCIA JAN:3; MAR:112;
 SAINT-LAWRENCE RIVER FEB:101;
 SAN MARINO FEB:77;
 SATELLITES JAN:24; MAR:137;
 SAUDI ARABIA JAN:17; FEB:52; MAR:131-132;
 SCHOOLS FEB:65; MAR:111;
 SCIENTIFIC MATTERS JAN:29; FEB:59;
 SEA JAN:24-25; FEB:42, 96; MAR:128-129, 136-137, 140;
 SEA--TERRITORIAL JAN:24; FEB:42;
 SEAMEN FEB:75, 95; MAR:141;
 SEEDS JAN:8;
 SENEGAL JAN:1, 22; FEB:33-34, 50, 53, 66, 84-86; MAR:114;
 SEWERAGE FEB:54;
 SIERRA LEONE FEB:33-34, 53, 67, 83-89;
 SINGAPORE JAN:17; FEB:41; MAR:117;
 SLOVAKIA FEB:59-60, 98, 100;
 SLOVENIA JAN:2, 24; MAR:122, 136;
 SOCIAL INSURANCE JAN:28; FEB:60;
 SOCIAL MATTERS JAN:5-6, 10, 28; FEB:39, 44, 53, 58, 66, 80; MAR:119;
 SOCIAL RIGHTS JAN:6;
 SOCIAL SECURITY JAN:10; FEB:35, 53, 66, 91; MAR:119;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) MAR:128-129;
 SOUTH AFRICA JAN:13, 22; FEB:51, 68; MAR:118;
 SOUTH CENTRE JAN:20; MAR:132;
 SPAIN JAN:10, 28; FEB:59, 82, 87, 104, 108;
 SPECIALIZED AGENCIES MAR:131;
 SRI LANKA FEB:78; MAR:113, 141;
 STATELESSNESS JAN:22;
 STATISTICS FEB:75, 78; MAR:141-142;
 SURINAME JAN:19;
 SWAZILAND FEB:40, 68; MAR:114;
 SWEDEN JAN:23; FEB:43, 81, 90, 106; MAR:122, 139, 144;
 SWITZERLAND FEB:74, 79, 106;
 SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:19-20;

 TAJIKISTAN FEB:61, 99;
 TAXATION JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 70, 72, 91-92, 101, 104, 108; MAR:122, 131-132, 139, 144;
 TAXATION--CAPITAL JAN:28; FEB:38-39, 43, 64, 92, 101; MAR:122, 139;
 TAXATION--CORPORATIONS FEB:91;
 TAXATION--DOUBLE JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 70, 72, 91, 101, 104, 108; MAR:122, 131-132, 139, 144;
 TAXATION--GIFTS MAR:122;
 TAXATION--INCOME JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 72, 91-92, 101, 106; MAR:122, 131-132, 139;
 TAXATION--INHERITANCE MAR:122, 131-132, 144;
 TAXATION--TRADE FEB:92;
 TECHNOLOGY JAN:11, 15, 29; FEB:36-37, 68-69; MAR:116, 126;
 TELECOMMUNICATIONS JAN:24; FEB:70; MAR:115, 119, 122, 125, 135;
 TELEPHONE FEB:70;
 TERRITORIAL WATERS JAN:24; FEB:42;
 TERRITORIES FEB:43;
 TERRORISM FEB:63;
 TEXTILES MAR:122;
 THAILAND JAN:9; FEB:56-57;
 THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA MAR:131, 134;
 TOGO FEB:33-34, 84-86;
 TONGA MAR:120-121;
 TORTURE FEB:81; MAR:130-131;
 TOURISM JAN:9; FEB:69;
 TRADE JAN:1-2, 10-11, 13, 27-29; FEB:36-37, 71, 76-77, 80, 82-83, 90-91, 102-104, 106; MAR:118-119, 128;
 TRADE LAW JAN:27; FEB:104-106; MAR:139;
 TRAFFIC IN PERSONS JAN:11;
 TRAINING FEB:40, 95; MAR:117, 121;
 TRAINING--VOCATIONAL MAR:117, 120-121;
 TRANSIT FEB:91, 107;
 TRANSPORT JAN:9-10, 14, 20, 22, 27; FEB:34, 41, 45, 52, 56-57, 61-62, 64, 66, 71, 74, 68, 92, 99-100; MAR:115-116, 119, 122, 131, 138;
 TRANSPORT--AIR JAN:9-10, 27; FEB:64, 70-71, 99-100; MAR:118, 119, 131;
 TRANSPORT--MARITIME FEB:38, 42, 66, 70; MAR:128-129;
 TRANSPORT--MERCHANDISE FEB:34, 41, 66, 92, 94; MAR:115, 138;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--PASSENGERS JAN:14;
 TRANSPORT--RAIL JAN:14;
 TRANSPORT--ROAD JAN:14, 22, 26; FEB:41, 52, 57, 61-62, 74, 80, 99; MAR:116, 136;
 TRANSPORT--SEA FEB:92; MAR:138;
 TRAVEL FEB:72, 105, 107;
 TREATIES-AGREEMENTS JAN:19;
 TRUST FUNDS JAN:29;
 TUNAS FEB:96;
 TUNISIA FEB:48; MAR:120, 140-141;
 TURKEY FEB:37, 44;
 TURKMENISTAN JAN:19; FEB:49, 96-99;
 TURKS AND CAICOS ISLANDS FEB:96;

 UKRAINE FEB:38, 71, 99; MAR:118;
 UNION OF SOUTH AFRICA MAR:131;
 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FEB:38, 94;
 UNITED ARAB EMIRATES FEB:72;
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:16-17; FEB:62-69, 96, 100-101; MAR:133, 136;
 UNITED NATIONS JAN:1-2, 8, 15; FEB:45-46, 52, 59, 90; MAR:125-126, 142;
 UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) FEB:52;
 UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) FEB:45;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:59, 96;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) FEB:38; MAR:118;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES) FEB:52;
 UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION FEB:99;
 UNITED NATIONS FORCES FEB:90;
 UNITED NATIONS MISSIONS FEB:90;
 UNITED NATIONS PERSONNEL MAR:125;
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA FEB:39, 46; MAR:124, 127;
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:10, 27; FEB:44, 46, 63-64, 71, 93, 101-102, 106; MAR:125;
 UNITED STATES VIRGIN ISLANDS FEB:63;
 URANIUM FEB:69, 71;
 URBAN DEVELOPMENT JAN:6; FEB:57; MAR:114;
 URUGUAY JAN:13; FEB:36, 46, 75, 77, 79;
 UZBEKISTAN FEB:49, 54, 62, 90-92, 99; MAR:122;

 VACCINATION MAR:123, 135;
 VENEZUELA FEB:52, 70; MAR:133-134;
 VESSELS FEB:76, 78; MAR:140;
 VIET NAM FEB:66, 72; MAR:125;
 VISAS JAN:13; FEB:33, 37, 60, 72-73, 84-86; MAR:120;
 VOLUNTEERS FEB:46;

 WAGES FEB:75; MAR:141;
 WAR CRIMES FEB:80;
 WATER RESOURCES JAN:7; FEB:54; MAR:111-112, 114;
 WATERCOURSES FEB:42, 93, 101;
 WEAPONS FEB:71;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

WEAPONS--NUCLEAR JAN:8; MAR:134;
WEST AFRICA FEB:33-34, 83-88;
WETLANDS JAN:21; MAR:135;
WILDLIFE JAN:21; FEB:101; MAR:135-138;
WOMEN JAN:23; FEB:98; MAR:133;
WORK HOURS FEB:75; MAR:141;
WORKERS FEB:39, 41, 43-45, 78-79; MAR:141;
WORKERS--PROTECTION FEB:78-79; MAR:141;
WORKMEN'S COMPENSATION FEB:79;
WORLD HEALTH ORGANIZATION MAR:118;
WORLD TOURISM ORGANIZATION FEB:89; MAR:128;
WORLD TRADE ORGANIZATION FEB:108;

YEMEN FEB:82, 92, 97-98; MAR:132, 138;
YOUTH FEB:42;
YUGOSLAVIA JAN:24; MAR:119;

ZAIRE MAR:131, 136;
ZAMBIA JAN:26; FEB:54;

CUMULATIVE (1996) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

I. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00052 FEB:99;
00521 MAR:131;
00808 FEB:75;
00812 FEB:75;
00835-00836 MAR:140;
00838 FEB:75; MAR:141;
00792 FEB:76;
00814 FEB:102-104;
00861 FEB:76;
00898 FEB:76;
01021 FEB:79-80; MAR:136;
01671 JAN:26;
01963 FEB:96;
02109 FEB:76;
02545 JAN:22;
02695 JAN:27;
02930 MAR:131;
02937 MAR:133;
03785 MAR:144;
04101 FEB:80;
04648 FEB:77;
04721 FEB:80;
04739 FEB:90;
04789 JAN:18; FEB:87-89; MAR:129;
04872 FEB:101;
05119 FEB:92;
05488 FEB:96;
05598 MAR:141;
05949 MAR:141;
06175 MAR:139;
06193 JAN:21;
06282 FEB:90;
07515 FEB:96;
07625 JAN:27;
07822 FEB:104;
07938 FEB:99;
08048 MAR:145;
08175 FEB:77;
08177 FEB:100;
08641 FEB:91;
08731 JAN:24;
08791 JAN:22; FEB:95;
08470 FEB:104;
08587 FEB:96;
10485 MAR:134;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

32022 FEB:82-83; MAR:128;
32078 JAN:20; MAR:132;
32088 FEB:79;
32178 FEB:99;
32434 JAN:1, 22;
32436-32437 JAN:1;
32438-32442 JAN:2;
32443-32448 JAN:3;
32447-32450 JAN:4;
32451-32454 JAN:5;
32455-32458 JAN:6;
32459-32462 JAN:7;
32463-32466 JAN:8;
32467-32472 JAN:9;
32473-32478 JAN:10;
32479-32483 JAN:11;
32484-32488 JAN:12;
32489-32493 JAN:13;
32494 JAN:14;
32495 FEB:33, 83;
32496 FEB:33, 84-88;
32497-32498 FEB:34, 88;
32499-32503 FEB:35;
32504-32508 FEB:36;
32509-32513 FEB:37;
32514-32518 FEB:38;
32519-32523 FEB:39;
32524-32528 FEB:40;
32529-32533 FEB:41;
32534-32538 FEB:42;
32539-32543 FEB:43;
32544-32548 FEB:44;
32550-32554 FEB:45;
32555-32559 FEB:46;
32560-32564 FEB:47;
32565-32569 FEB:48;
32570-32574 FEB:49;
32575-32579 FEB:50;
32580-32584 FEB:51;
32585-32589 FEB:52;
32590-32593 FEB:53;
32594-32597 FEB:54;
32598-32601 FEB:55;
32602-32606 FEB:56;
32608-32609 FEB:57;
32610-32613 FEB:58;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

32614-32618 FEB:59;
32619-32623 FEB:60;
32624 FEB:61;
32625 FEB:61, 99;
32626-32627 FEB:61;
32628-32632 FEB:62;
32633-32637 FEB:63;
32638-32642 FEB:64;
32643-32647 FEB:65;
32648-32652 FEB:66;
32653-32657 FEB:67;
32658-32662 FEB:68;
32663-32667 FEB:69;
32668-32673 FEB:70;
32674-32678 FEB:71;
32679-32684 FEB:72;
32685-32686 FEB:73;
32687-32689 MAR:111;
32690-32693 MAR:112;
4-32697 MAR:113;
32698-32701 MAR:114;
32702-32706 MAR:115;
32707-32711 MAR:116;
32712-32717 MAR:117;
32718-32722 MAR:118;
32723 MAR:119;
32724 MAR:119, 138;
32725-32727 MAR:119;
32728-32732 MAR:120;
32733-32737 MAR:121;
32738-32743 MAR:122;
32744-32750 MAR:123;
32751-32756 MAR:124;
32757-32759 MAR:125;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

01145 JAN:16;
01146 FEB:74;
01147 01148 MAR:126;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

10823 FEB: 80;
 10977 FEB: 83;
 11808 MAR: 134;
 11902 FEB: 80;
 12140 JAN: 27; FEB: 104-105; MAR: 138;
 12330 FEB: 91;
 12958 MAR: 141;
 12737 JAN: 27;
 13444 MAR: 134;
 14039 JAN: 28;
 14118 FEB: 100;
 14152 FEB: 97; MAR: 138;
 14403 FEB: 89;
 14583 JAN: 21; MAR: 135;
 14868 MAR: 138;
 14882 FEB: 77; MAR: 142;
 14958 FEB: 97; MAR: 138;
 15118 JAN: 28;
 15121 FEB: 94;
 15410 JAN: 23; FEB: 97;
 15511 FEB: 90;
 15944 FEB: 105;
 15947 FEB: 101;
 18041 JAN: 24;
 18705 FEB: 77;
 18780 FEB: 105;
 18903 JAN: 28;
 17119 FEB: 91;
 18232 JAN: 19;
 18834 FEB: 102;
 18961 MAR: 128-129;
 18681 FEB: 83;

 20378 JAN: 23; FEB: 99; MAR: 133;
 20551 FEB: 101;
 20690 FEB: 78;
 20770 MAR: 131;
 21818 JAN: 22;
 21728 FEB: 83;
 21931 FEB: 87;
 21984 FEB: 93;
 22348 FEB: 78;
 22412 MAR: 131-132;
 22514 JAN: 28; FEB: 105; MAR: 139;
 23001 FEB: 95;
 23345 MAR: 138;
 23439 FEB: 78;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23583 MAR: 127;
 23845 MAR: 142;
 23981 FEB: 93;
 24389 MAR: 135;
 24831 JAN: 26;
 24841 FEB: 81; MAR: 130-131;
 25910 JAN: 16; FEB: 108;
 25944 FEB: 78; MAR: 142;
 26112 MAR: 140;
 26164 JAN: 22-23; FEB: 97; MAR: 129;
 26171 FEB: 91;
 26369 JAN: 17-19; FEB: 98; MAR: 129-130;
 26373 MAR: 137;
 26705 FEB: 79;
 27440 JAN: 29;
 27531 JAN: 17; MAR: 138;
 27627 FEB: 98; MAR: 132;
 27887 FEB: 95;
 28028 JAN: 25;
 28551 MAR: 137;
 28553 MAR: 135;
 28632 JAN: 29;
 28911 JAN: 17; FEB: 92;
 29215 FEB: 92; MAR: 138;
 29490 JAN: 29;
 29515 FEB: 94;

 30177 FEB: 81; MAR: 133;
 30225 JAN: 29;
 30382 JAN: 20;
 30483 JAN: 24;
 30619 JAN: 19-20; FEB: 81-82; MAR: 127;
 30660 JAN: 26;
 30822 JAN: 20; FEB: 98;
 30865 JAN: 24;
 30994 JAN: 26;
 31173 FEB: 79;
 31251 JAN: 31;
 31252 JAN: 19; FEB: 94; MAR: 143;
 31363 JAN: 25; MAR: 136-137;
 31364 JAN: 25; MAR: 137;
 31382 MAR: 130;
 31582 MAR: 142;
 31714 FEB: 101; MAR: 136;
 31771 FEB: 90;
 31874 FEB: 108;
 31922 JAN: 30;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

32022 FEB:82-83; MAR:128;
 32076 JAN:20; MAR:132;
 32088 FEB:79;
 32178 FEB:99;
 32434 JAN:1, 22;
 32435-32437 JAN:1;
 32438-32442 JAN:2;
 32443-32448 JAN:3;
 32447-32450 JAN:4;
 32451-32454 JAN:5;
 32465-32458 JAN:6;
 32459-32482 JAN:7;
 32483-32486 JAN:8;
 32487-32472 JAN:9;
 32473-32478 JAN:10;
 32479-32483 JAN:11;
 32484-32488 JAN:12;
 32489-32493 JAN:13;
 32494 JAN:14;
 32495 FEB:33, 83;
 32496 FEB:33, 84-88;
 32497-32498 FEB:34, 88;
 32499-32503 FEB:35;
 32504-32508 FEB:38;
 32509-32513 FEB:37;
 32514-32518 FEB:38;
 32519-32523 FEB:39;
 32524-32528 FEB:40;
 32529-32533 FEB:41;
 32534-32538 FEB:42;
 32539-32543 FEB:43;
 32544-32549 FEB:44;
 32550-32554 FEB:45;
 32555-32559 FEB:46;
 32560-32564 FEB:47;
 32565-32569 FEB:48;
 32570-32574 FEB:49;
 32575-32579 FEB:50;
 32580-32584 FEB:51;
 32585-32589 FEB:52;
 32590-32593 FEB:53;
 32594-32597 FEB:54;
 32598-32601 FEB:55;
 32602-32606 FEB:56;
 32608-32609 FEB:57;
 32610-32613 FEB:58;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

32614-32618 FEB:59;
32619-32623 FEB:60;
32624 FEB:61;
32625 FEB:61, 99;
32626-32627 FEB:61;
32628-32632 FEB:62;
32633-32637 FEB:63;
32638-32642 FEB:64;
32643-32647 FEB:65;
32648-32652 FEB:66;
32653-32657 FEB:67;
32658-32662 FEB:68;
32663-32667 FEB:69;
32668-32673 FEB:70;
32674-32678 FEB:71;
32679-32684 FEB:72;
32685-32686 FEB:73;
32687-32689 MAR:111;
32690-32693 MAR:112;
←32697 MAR:113;
32698-32701 MAR:114;
32702-32706 MAR:115;
32707-32711 MAR:116;
32712-32717 MAR:117;
32718-32722 MAR:118;
32723 MAR:119;
32724 MAR:119, 138;
32725-32727 MAR:119;
32728-32732 MAR:120;
32733-32737 MAR:121;
32738-32743 MAR:122;
32744-32750 MAR:123;
32751-32756 MAR:124;
32757-32759 MAR:125;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART 11 AND ANNEX B)

01145 JAN:15;
01146 FEB:74;
01147 01148 MAR:128;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00171 FEB: 107;
00174 FEB: 107;
00678 FEB: 107;
00775 FEB: 107;
01261 FEB: 108;
01379 FEB: 108;
02096 FEB: 108;
02623 FEB: 108;
02624 FEB: 108;
03784 MAR: 144;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1998

Nos. 32434 - 32494	:	JANUARY
Nos. 32495 - 32688	:	FEBRUARY
Nos. 32687 - 32759	:	MARCH

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1998

No. 1145	:	JANUARY
No. 1146	:	FEBRUARY
Nos. 1147 - 1148	:	MARCH

INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1996) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) FEV:94;
ACCORD DE MARRAKECH FEV:108;
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:46;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:27;
ACTES PUBLICS JAN:27;
ADMINISTRATION FEV:36-37, 58; MARS:125;
ADOPTION JAN:30;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:100;
AFRIQUE FEV:33-34, 53, 84-88;
AFRIQUE DE L'OUEST FEV:33-34, 83-88;
AFRIQUE DU SUD JAN:13, 22; FEV:51, 88; MARS:116;
AGE MINIMUM FEV:77; MARS:140, 142;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:8;
AGENCE MULTILATERALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS FEV:48-52;
AGRICULTURE JAN:5, 24, 28; FEV:54, 75, 93; MARS:122, 141;
ALBANIE JAN:8, 21; FEV:44; MARS:124;
ALGERIE JAN:20; FEV:53, 87; MARS:121;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS FEV:104-106;
ALIMENTATION FEV:82, 94; MARS:128;
ALLEMAGNE JAN:11-12, 18; FEV:38-45, 52, 81, 83, 92-93, 108; MARS:117, 119-125, 136, 139, 144;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' FEV:38, 93-94; MARS:120;
ALPES MARS:119, 138;
AMERIQUE LATINE FEV:81; MARS:133;
AMIANTE FEV:79;
AMITIE JAN:13; FEV:40; MARS:115;
AMITIE-COOPERATION MARS:115;
ANDORRE JAN:17;
ANGOLA JAN:1;
ANGUILLA FEV:63, 98;
ANIMAUX FEV:101; MARS:138;
ANTILLES NEERLANDAISES MARS:120;
APATRIDIE JAN:22;
ARABIE SAUDITE JAN:17; FEV:52; MARS:131-132;
ARBITRAGE FEV:90, 107-108;
ARGENTINE JAN:7; FEV:38, 42, 58, 71-72; MARS:133-134;
ARMENIE FEV:62, 99;
ARMES FEV:71;
ARMES NUCLEAIRES JAN:8; MARS:134;
ARUBA MARS:120;
ASIE ET PACIFIQUE JAN:2, 8;
ASSISTANCE JAN:3, 5, 7, 9, 13; FEV:43, 53, 58, 60, 66, 82, 96; MARS:118, 122, 124, 128;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE MARS:144;
ASSISTANCE JUDICIAIRE MARS:140;
ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:144;
ASSISTANCE MUTUELLE JAN:12-13; FEV:43, 60, 65; MARS:122;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:3, 5, 7; FEV:58; MARS:124;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-7, 26; FEV:53-58; MARS:111-114, 130;
 ASSOCIATION--LIBERTE D' FEV:76;
 ASSURANCE FEV:45;
 ASSURANCES SOCIALES JAN:28; FEV:80;
 ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:53, 98;
 ATMOSPHERE JAN:17-19, 22-23; FEV:97-98; MARS:129-130;
 AUSTRALIE JAN:12, 25; FEV:105;
 AUTRICHE JAN:1-2, 24; FEV:59-61, 99; MARS:118-119;
 AVIATION JAN:9-10, 27; FEV:64, 70-71, 91, 99-100; MARS:116, 119, 131;
 AZERBAIDJAN JAN:3-4; FEV:99; MARS:111;

 BAHAMAS FEV:51; MARS:120;
 BALTIQUE JAN:24;
 BANGLADESH FEV:40; MARS:130;
 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:3, 5-7; FEV:54, 56-58; MARS:111-115;
 BANQUES JAN:7;
 BATIMENT--INDUSTRIE FEV:75; MARS:114, 141;
 BELARUS JAN:8; FEV:76-77, 99;
 BELGIQUE JAN:20, 23; FEV:106;
 BELIZE FEV:81;
 BENIN FEV:33-34, 84-86;
 BERMUDES FEV:96;
 BIOLOGIE JAN:15, 19-20; FEV:81-82; MARS:117, 127;
 BIOLOGIE MARINE JAN:24;
 BOLIVIE JAN:5, 12-13; FEV:65, 69; MARS:117;
 BOSNIE-HERZEGOVINE FEV:52;
 BRESIL JAN:5, 8-13, 24, 27-29; FEV:35-37, 47, 80, 99;
 BULGARIE JAN:10, 27; FEV:38-39, 92; MARS:117;
 BUREAUX FEV:38, 52, 77;
 BUREAUX--ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:38, 52;
 BURKINA FASO JAN:30; FEV:33-34, 52, 83-86; MARS:124;

 CAFE JAN:19; FEV:94; MARS:143;
 CAMBODGE JAN:5-6; MARS:116;
 CAMEROUN FEV:56;
 CANADA FEV:59, 70-71, 101-102, 106; MARS:141-142;
 CAP-VERT FEV:33-34, 40, 47, 71, 84-86;
 CARIBES FEV:63, 81; MARS:133;
 CARTES FEV:63; MARS:119;
 CEDEAO FEV:33, 83;
 CENTRE INTERNATIONAL POUR LE GENIE GENETIQUE ET LA BIOTECHNOLOGIE JAN:16; MARS:126;
 CENTRE SUD JAN:20; MARS:132;
 CHARBON FEV:45;
 CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:20, 24-25; FEV:61, 88, 99, 106; MARS:132, 136-137;
 CHEMINS DE FER JAN:14;
 CHILI JAN:29; FEV:37, 45, 53, 73;
 CHINE JAN:10; FEV:59; MARS:112-113, 124;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CHYPRE FEV:75-76, 78; MARS:141;
 CIJ--JURIDICTION MARS:120;
 CINEMATOGRAPHIE FEV:66, 100; MARS:117;
 CIRCULATION DES PERSONNES JAN:11;
 CIRCULATION ROUTIERE JAN:26; FEV:81-82, 99; MARS:136;
 CIVILES--QUESTIONS JAN:27-28; FEV:36-38, 96, 104-106; MARS:137, 139;
 COLOMBIE JAN:23, 28; MARS:138;
 COMBUSTIBLES FEV:57, 69;
 COMMERCE JAN:1-2, 10-11, 13, 27-29; FEV:36-37, 71, 76-77, 80, 82-83, 90-91, 102-104, 106; MARS:118-119, 128;
 COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:1-2, 10-11, 13, 27-28; FEV:82-83, 86-89, 78, 96, 104-106; MARS:137, 139;
 COMMISSION CONJOINTE JAN:12;
 COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE JAN:1, 8; FEV:45;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE FEV:36;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE FEV:80, 82, 106;
 COMMUNAUTES EUROPEENNES FEV:96;
 CONFERENCES-REUNIONS JAN:1-2, 8; FEV:45, 59;
 CONGO FEV:57, 67;
 CONSTRUCTION FEV:75; MARS:141;
 CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:36-37;
 CONTRATS FEV:44;
 CONTRATS DE TRAVAIL FEV:45; MARS:142;
 CONVENTION DE BALE JAN:17; FEV:92;
 CONVENTION DE HAMBOURG FEV:92; MARS:138;
 CONVENTION ENMOD (DESARMEMENT) FEV:91;
 COOPERATION JAN:1, 9-13, 18, 20, 22, 27, 29-30; FEV:36-37, 39-41, 43-44, 52-53, 59-60, 64, 87-88, 70-72, 90, 93-94, 106;
 MARS:115-118, 120-125, 132;
 COOPERATION COMMERCIALE JAN:10;
 COOPERATION CULTURELLE FEV:39, 41, 64, 87, 93; MARS:118, 122;
 COOPERATION ECONOMIQUE JAN:10-11, 27, 29; FEV:37; MARS:118;
 COOPERATION EDUCATIVE FEV:64, 87; MARS:118;
 COOPERATION FINANCIERE JAN:11-12; FEV:93; MARS:120-125;
 COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:118;
 COOPERATION JURIDIQUE FEV:38;
 COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:41, 64, 87-88; MARS:118;
 COOPERATION SOCIALE FEV:44;
 COOPERATION TECHNIQUE JAN:11; FEV:52; MARS:118, 118, 120-121, 124-125;
 COSTA RICA FEV:62, 89, 91, 93; MARS:133-134;
 COTE D'IVOIRE FEV:33-34, 51, 53, 68, 72, 83-86, 104-106; MARS:117;
 COTON FEV:54;
 COUR DE JUSTICE (CEE) FEV:96;
 COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE MARS:120;
 COURS D'EAU FEV:42, 93, 101;
 CREANCES-DETTES FEV:44;
 CREDITS JAN:3-7, 28; FEV:53-58; MARS:111-114, 130;
 CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-7, 28; FEV:53-58; MARS:111-114, 130;
 CRIMES DE GUERRE FEV:80;
 CROATIE FEV:73, 90; MARS:118, 118;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CUBA FEV:67, 106;
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:2; FEV:38-41, 65, 90, 93, 100; MARS:117, 134;
 DANEMARK JAN:2, 11, 26; FEV:53, 90, 95; MARS:137;
 DEFENSE FEV:43, 71;
 DELINQUANTS FEV:46;
 DESARMEMENT JAN:8; FEV:91; MARS:134;
 DETTES FEV:63, 62-63, 65-69;
 DEVELOPPEMENT JAN:24; FEV:53, 55-56, 58-59, 70; MARS:113-114, 120;
 DEVELOPPEMENT RURAL JAN:5; FEV:55; MARS:120;
 DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:11-12, 23; FEV:36-37, 97;
 DISCRIMINATION JAN:21, 23; FEV:78, 99; MARS:133;
 DOCUMENTS MARS:117;
 DOUANES JAN:13, 16; FEV:36, 72, 80, 105-107; MARS:127;
 DROIT CIVIL JAN:27; FEV:104-105; MARS:139;
 DROIT COMMERCIAL JAN:27; FEV:104-105; MARS:139;
 DROIT D'AUTEUR MARS:133-134;
 DROIT DE LA MER JAN:25; MARS:136-137;
 DROIT DES TRAITES JAN:19;
 DROITS CIVILS MARS:138;
 DROITS DE L'HOMME JAN:2, 17, 21-23; FEV:59, 75-81, 95, 97, 99; MARS:130-131, 133, 136, 138;
 DROITS POLITIQUES MARS:138;
 DROITS SOCIAUX JAN:6;
 EAUX TERRITORIALES JAN:24; FEV:42;
 ECOLES FEV:65; MARS:111;
 ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:6, 10-11, 26-27, 29; FEV:33, 58, 83; MARS:119;
 ECONOMIQUES--RELATIONS MARS:119;
 EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:54;
 EGYPTE FEV:63; MARS:132;
 EL SALVADOR MARS:142;
 EMIRATS ARABES UNIS FEV:72;
 EMPLOI JAN:6; FEV:39, 41, 43-45, 77-78; MARS:117, 140-142;
 EMPLOI--SERVICES FEV:76;
 EMPRUNTS JAN:3, 5-7; FEV:54, 56-58, 63, 68, 83; MARS:111-115;
 EMPRUNTS--GARANTIE JAN:5; FEV:56-57;
 ENERGIE JAN:4, 6-7;
 ENERGIE ELECTRIQUE JAN:6-7, 13; MARS:111;
 ENERGIE NUCLEAIRE JAN:8, 26; FEV:69, 71;
 ENERGIE THERMALE JAN:4;
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:17, 28, 30; FEV:42, 104-105; MARS:136, 139-140;
 ENSEIGNEMENT JAN:2-4, 10, 21; FEV:67; MARS:117, 124;
 ENTRAIDE JUDICIAIRE MARS:140;
 ENTRAINEMENT FEV:40, 85; MARS:117, 121;
 ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT FEV:34, 55, 66;
 ENVIRONNEMENT JAN:4, 12, 17-24; FEV:35, 44, 57, 59, 70, 79, 81-82, 91-92, 94, 96-98, 101; MARS:112-113, 119, 127, 129-130, 135-136, 138;
 EQUATEUR JAN:26; FEV:37, 51, 65;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ERYTHREE MARS:123, 127;
 ESPAGNE JAN:10, 28; FEV:59, 82, 87, 104, 106;
 ESTONIE JAN:2, 29; MARS:115, 127, 134, 139-140;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:10, 27; FEV:44, 46, 63-64, 71, 93, 101-102, 106; MARS:125;
 ETHIOPIE MARS:123;
 EUROPE JAN:20, 22; FEV:40, 59-60, 101; MARS:136-137;
 EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:13, 28; FEV:38-39, 64, 72, 101;
 EXPERTS JAN:8; FEV:40, 45;
 EXPLOITATION MINIERE JAN:7;
 EXPORTATION FEV:69;
 EXTRADITION JAN:8-9; FEV:59-60, 93;

 FAMILLE--QUESTIONS FEV:78, 104-105;
 FAUNE JAN:21; FEV:101; MARS:135-136;
 FAUX MONNAYAGE FEV:108-109;
 FEDERATION DE RUSSIE JAN:10, 14; FEV:44, 49, 56, 68, 70, 87;
 FEMMES JAN:23; FEV:99; MARS:133;
 FIEVRE APHEUSE MARS:135;
 FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) FEV:100;
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:11-12, 27; FEV:65, 93; MARS:117, 120-124, 135, 144;
 FINLANDE JAN:13-14, 23, 28-29; FEV:38, 81, 90-91, 106; MARS:136;
 FONDS D'AFFECTATION SPECIALE JAN:29;
 FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:24;
 FORCES DES NATIONS UNIES FEV:90;
 FORMATION PROFESSIONNELLE MARS:117, 120-121;
 FRANCE JAN:1, 17; FEV:36, 88, 72-73, 100-101, 104-106; MARS:115-117, 131-132, 138, 143;
 FRONTIERES JAN:2, 11, 17, 24; FEV:43, 53, 63, 92-93; MARS:127;

 GABON FEV:53;
 GAMBIE FEV:33-34, 83-86, 92;
 GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:8, 26; FEV:71-72;
 GATT FEV:102-104, 106;
 GENIE CIVIL JAN:16; MARS:126;
 GENOCIDE FEV:79-80; MARS:136;
 GEORGIE FEV:50, 99; MARS:129-130, 137-138;
 GESTION (ENTREPRISES) JAN:1, 22;
 GHANA JAN:4; FEV:33-34, 84-86;
 GRAINS FEV:82-83; MARS:128;
 GRANDS LACS FEV:102;
 GROENLAND JAN:2; FEV:95; MARS:137;
 GUATEMALA FEV:41; MARS:145;
 GUERNESEY FEV:66;
 GUINEE FEV:33-34, 53, 77-78, 83-86; MARS:111;
 GUINEE EQUATORIALE FEV:53;
 GUINEE-BISSAU JAN:1, 22; FEV:33-34, 53, 84-86;
 GUYANA FEV:39;

 HABITAT JAN:11, 21; MARS:135;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

HAITI JAN:19; FEV:82;
 HANDICAPES FEV:78;
 HONDURAS JAN:4, 26; FEV:48, 63;
 HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) MARS:118;
 HONGRIE FEV:40, 57, 99; MARS:121;
 HOTELIERS FEV:79;
 HUMANITAIRES--QUESTIONS JAN:1; FEV:48;
 HYDROCARBURES JAN:5;
 HYDROLOGIE FEV:57;
 HYGIENE FEV:77;

 IDENTITE--DOCUMENTS MARS:141;
 ILES FEROE FEV:95; MARS:137;
 ILES MARSHALL FEV:99; MARS:118;
 ILES TURQUES ET CAIQUES FEV:98;
 ILES VIERGES AMERICAINES FEV:63;
 ILES VIERGES BRITANNIQUES FEV:63;
 IMMIGRATION FEV:33, 72, 84-88, 105;
 IMPORT-EXPORT JAN:3, 18; FEV:34, 80, 88, 106; MARS:134;
 IMPOSITION JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 84, 70, 72, 91-92, 101, 104, 108; MARS:122, 131-132, 139, 144;
 IMPOSITION--DONATIONS MARS:122;
 IMPOSITION--DOUBLE JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 84, 70, 72, 91, 101, 104, 108; MARS:122, 131-132, 139, 144;
 IMPOSITION--FORTUNE JAN:28; FEV:38-39, 43, 84, 92, 101; MARS:122, 139;
 IMPOSITION--HERITAGE MARS:122, 131-132, 144;
 IMPOSITION--PATENTE FEV:92;
 IMPOSITION--REVENU JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 84, 72, 91-92, 101, 108; MARS:122, 131-132, 139;
 IMPOSITION--SOCIETES FEV:91;
 INDE JAN:7; FEV:50, 57, 63, 100; MARS:114;
 INDONESIE FEV:69-70;
 INDUSTRIE FEV:75-78; MARS:140-141;
 INDUSTRIE LAITIERE MARS:122;
 INFORMATION FEV:61, 66;
 INFORMATION--PROTECTION FEV:61;
 INSTITUTIONS MARS:117;
 INSTITUTIONS SPECIALISEES MARS:131;
 INVESTISSEMENTS FEV:39-42, 48-52, 64, 62, 64, 87-89, 72; MARS:115, 122;
 INVESTISSEMENTS--GARANTIE FEV:39-42, 48-52, 62, 64, 87-89, 72; MARS:115;
 INVESTISSEMENTS--PROMOTION FEV:39-42, 62, 64, 87-89, 72; MARS:115;
 IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') MARS:122;
 IRLANDE FEV:75, 78, 101; MARS:127-128, 138;
 ISLANDE FEV:90; MARS:118;
 ISRAEL JAN:27; FEV:59, 105-108;
 ITALIE JAN:8-9, 18, 20; FEV:35, 39, 108;

 JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE FEV:96;
 JAPON FEV:108;
 JERSEY FEV:86, 95;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

JEUNESSE FEV:42;
 JORDANIE JAN:21; FEV:58;
 JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:9; FEV:35-38, 95; MARS:137, 140;
 JUGEMENTS FEV:48, 104;
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:19, 27, 29; FEV:46-52, 74, 81, 98-99, 104-105, 108; MARS:130-132, 137, 139-140;
 JUTE JAN:25; MARS:130;

 KAZAKSTAN FEV:47, 84, 97, 99-100;
 KENYA FEV:48;
 KIRGHIZISTAN FEV:48, 55, 87, 99; MARS:122;
 KOWEIT MARS:130;

 L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE MARS:131, 134;
 LANGUES FEV:39, 41, 43-45;
 LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:27;
 LESOTHO FEV:53;
 LETTONIE JAN:1, 7, 13; FEV:45, 84, 108; MARS:115, 119;
 LIBAN FEV:51, 58; MARS:118, 132;
 LIBERIA JAN:18, 22, 27; FEV:33-34, 83-88;
 LIECHTENSTEIN MARS:119;
 LITUANIE FEV:47, 79-81; MARS:111;
 LUXEMBOURG FEV:72, 108; MARS:139;

 MADAGASCAR JAN:5; FEV:50; MARS:127;
 MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARATION FEV:79;
 MALAISIE MARS:118, 123;
 MALAWI MARS:123, 132;
 MALDIVES MARS:124;
 MALI FEV:33-34, 84-88;
 MALTE JAN:29; FEV:98; MARS:135;
 MARINE MARCHANDE FEV:78;
 MARITIMES--QUESTIONS JAN:24-25; FEV:38, 63, 88, 70, 78, 92, 95, 102; MARS:120, 138-138, 140;
 MAROC FEV:47, 93;
 MATERIEL ELECTRIQUE JAN:13;
 MATIERES NUCLEAIRES JAN:28; FEV:68;
 MAURICE FEV:33, 88; MARS:131;
 MAURITANIE FEV:34, 48, 55, 84-85;
 MEDECINE FEV:72;
 MER JAN:24-25; FEV:42, 98; MARS:128-128, 138-137, 140;
 MER DU NORD JAN:24;
 MER TERRITORIALE JAN:24; FEV:42;
 MER--GENS DE FEV:75, 95; MARS:141;
 METEOROLOGIE JAN:20; FEV:98; MARS:137;
 MEXIQUE FEV:35, 84, 94; MARS:119;
 MILITAIRES--QUESTIONS FEV:71, 91;
 MINES FEV:75; MARS:141;
 MISSIONS FEV:81-82;
 MISSIONS DES NATIONS UNIES FEV:90;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MONACO MARS: 117, 136-137;
 MONGOLIE FEV: 58; MARS: 129-130;
 MOUVEMENT DE PERSONNES FEV: 33, 72, 84-86, 106;
 MULTILATERAL JAN: 16, 19, 22, 25, 31; FEV: 33-34, 53, 61, 84-89, 94-95, 102-104, 106; MARS: 119, 128-129, 136;

 NAMIBIE MARS: 125;
 NATIONALITE FEV: 71;
 NAURU JAN: 25;
 NAVIGATION JAN: 24-25; FEV: 38, 42-43, 84, 93, 101-102; MARS: 128-129, 136-137;
 NAVIGATION INTERIEURE FEV: 38, 42-43;
 NEGOCIATION COLLECTIVE MARS: 141;
 NEPAL JAN: 2, 8; FEV: 49, 59, 64, 96;
 NICARAGUA FEV: 48, 86;
 NIGER JAN: 18; FEV: 33-34, 65, 83-86;
 NIGERIA FEV: 33-34, 84-86;
 NIOUE FEV: 82, 98;
 NORMES DU TRAVAIL FEV: 77-78;
 NORVEGE JAN: 2; FEV: 38, 43, 69, 90, 92, 101, 106;
 NOUVELLE-ZELANDE FEV: 66;
 NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) MARS: 134;

 ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH MARS: 135;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN: 1-2, 6, 15; FEV: 45-46, 52, 59, 90; MARS: 125-126, 142;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) FEV: 52;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV: 59, 98;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES) FEV: 52;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) FEV: 38; MARS: 118;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE FEV: 99;
 ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD FEV: 60-61;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DE CIRCULATION ROUTIERE FEV: 61-62, 74;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES JAN: 24;
 ORGANISATION INTERNATIONALE--CIRCULATION ROUTIERE FEV: 61-62, 99;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE MARS: 118;
 ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE FEV: 106;
 ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV: 89; MARS: 126;
 ORGANISATION POUR LES SCIENCES MARINES DANS LE PACIFIQUE NORD FEV: 70;
 OTAGES FEV: 97;
 OTAN FEV: 60-61;
 OUZBEKISTAN FEV: 49, 54, 82, 90-92, 99; MARS: 122;
 OZONE JAN: 17-19, 22-23; FEV: 97-98; MARS: 129-130;

 PACIFIQUE FEV: 70;
 PAIEMENTS JAN: 27; FEV: 81;
 PAIX JAN: 8; FEV: 80;
 PAKISTAN MARS: 115, 124, 133, 136;
 PANAMA MARS: 139;
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE FEV: 50;
 PARAGUAY FEV: 46, 54;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PASSEPORTS JAN:13; FEV:37, 60;
 PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:37, 60;
 PASSEPORTS OFFICIELS FEV:60;
 PASSEPORTS SPECIAUX FEV:60;
 PATRIMOINE CULTUREL FEV:90;
 PATRIMOINE NATUREL FEV:90;
 PAVILLON--DROIT AU FEV:107;
 PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:20; MARS:132;
 PAYS SANS LITTORAL FEV:91;
 PAYS-BAS JAN:23; FEV:43, 60, 65, 71-72, 80-81, 100; MARS:120;
 PECHES ET PECHERIES JAN:2; FEV:53, 96;
 PECHEURS MARS:141;
 PENALES--QUESTIONS JAN:8-9, 23, 28; FEV:35-36, 46, 60, 63, 79-81, 97-98, 100, 106, 108-109; MARS:118, 121, 130-132, 136, 139;
 PENSIONS JAN:16; FEV:46; MARS:128;
 PEROU FEV:54, 60;
 PERSONNEL JAN:11-12; FEV:36-37, 52, 91; MARS:125-128;
 PERSONNEL--ORGANISATION DES NATIONS UNIES MARS:125;
 PETROLE JAN:3; FEV:101;
 PHILIPPINES FEV:49, 72;
 PLATEAU CONTINENTAL JAN:2;
 POLITIQUE ETRANGERE JAN:2;
 POLLUTION JAN:17-19, 22-23; FEV:92, 97-98; MARS:129-130;
 POLOGNE JAN:2, 20, 24; FEV:37, 42, 93, 104-106; MARS:120-121;
 POMME DE TERRE JAN:8;
 PONTS MARS:123;
 POPULATION JAN:11; FEV:81; MARS:133;
 POPULATIONS AUTOCHTONES FEV:59, 81; MARS:133;
 PORTO RICO FEV:63;
 PORTS JAN:11, 24; FEV:106;
 PORTUGAL JAN:8-9, 17, 20; FEV:35, 60, 84; MARS:137, 142;
 PREUVES JAN:27; FEV:104-105; MARS:139;
 PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:33, 52, 60, 83; MARS:131, 137;
 PROCEDURE CIVILE JAN:27; FEV:104-105; MARS:138-140;
 PRODUITS AGRICOLES JAN:19; FEV:82-83, 94; MARS:128, 143;
 PRODUITS CHIMIQUES FEV:36;
 PRODUITS DE BASE JAN:16, 19, 25; FEV:94, 106; MARS:122-124, 127, 143;
 PROFESSIONS FEV:44;
 PROPRIETE CULTURELLE MARS:134;
 PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:134;
 PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:17-19; FEV:98; MARS:129-130;
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES FEV:97-98; MARS:132, 136;

 QATAR JAN:18-19, 23;
 QUESTIONS DOMANIALES JAN:1; FEV:44, 59; MARS:134;

 RADIOACTIVITE FEV:72;
 RADIODIFFUSION FEV:44;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

RAPATRIEMENT FEV:75;
 RECHERCHE FEV:36, 59;
 RECTIFICATIF JAN:31; MARS:145;
 REFUGIES JAN:22; FEV:52, 95;
 RELATIONS MUTUELLES JAN:12;
 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:19-20;
 REPUBLIQUE DE COREE JAN:25; FEV:68, 106; MARS:128;
 REPUBLIQUE DE MOLDOVA JAN:1, 3, 24; FEV:61, 99;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:69;
 REPUBLIQUE FEDERALE TCHEQUE ET SLOVAQUE FEV:41; MARS:121;
 REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE FEV:96;
 REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:11, 13, 28-29; FEV:107-109;
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE FEV:39, 46; MARS:124, 127;
 RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:7; FEV:54; MARS:111-112, 114;
 RESSOURCES NATURELLES FEV:101; MARS:119, 138;
 RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION FEV:101;
 ROUMANIE JAN:6; FEV:37, 43, 45; MARS:118, 129;
 ROUTES JAN:22, 26; FEV:52, 61, 74, 99; MARS:122-123, 136;
 ROUTIERS--RESEAUX JAN:22; MARS:113;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:16-17; FEV:62-69, 96, 100-101; MARS:133, 136;

 SAINT-LAURENT (FLEUVE) FEV:101;
 SAINT-MARIN FEV:77;
 SAINTE-LUCIE JAN:3; MARS:112;
 SALAIRES FEV:75; MARS:141;
 SANTE FEV:72, 77; MARS:122-124;
 SATELLITES JAN:24; MARS:137;
 SAUVEGARDE--VIE JAN:24; MARS:128-129;
 SAUVETAGE MARS:128-129;
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:29; FEV:59;
 SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE MARS:123;
 SECURITE SOCIALE JAN:10; FEV:35, 53, 66, 91; MARS:119;
 SEMENCE (ENSEMENCEMENT) JAN:8;
 SENEGAL JAN:1, 22; FEV:33-34, 50, 53, 66, 84-86; MARS:114;
 SENTENCES ARBITRALES FEV:90;
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:52, 70;
 SIERRA LEONE FEV:33-34, 53, 67, 83-86;
 SINGAPOUR JAN:17; FEV:41; MARS:117;
 SLOVAQUIE FEV:59-60, 98, 100;
 SLOVENIE JAN:2, 24; MARS:122, 136;
 SOCIALES--QUESTIONS JAN:5-6, 10, 26; FEV:39, 44, 53, 56, 66, 80; MARS:119;
 SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) MARS:128-129;
 SRI LANKA FEV:78; MARS:113, 141;
 STATISTIQUES FEV:75, 78; MARS:141-142;
 STUPEFIANTS JAN:10; FEV:35-36, 96-98; MARS:118, 132, 136;
 SUEDE JAN:23; FEV:43, 81, 90, 106; MARS:122, 139, 144;
 SUISSE FEV:74, 78, 106;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

SURINAME JAN:19;
 SWAZILAND FEV:40, 68; MARS:114;

 TADJIKISTAN FEV:61, 99;
 TCHECOSLOVAQUIE JAN:28-29;
 TECHNOLOGIE JAN:11, 15, 29; FEV:38-37, 68-69; MARS:118, 126;
 TELECOMMUNICATIONS JAN:24; FEV:70; MARS:115, 119, 122, 125, 135;
 TELEPHONE FEV:70;
 TERRES--MISE EN VALEUR FEV:55;
 TERRITOIRES FEV:43;
 TERRORISME FEV:63;
 TEXTILES MARS:122;
 THAÏLANDE JAN:9; FEV:58-57;
 THONIDES FEV:98;
 TOGO FEV:33-34, 84-86;
 TONGA MARS:120-121;
 TORTURE FEV:81; MARS:130-131;
 TOURISME JAN:9; FEV:89;
 TRAFIC FRONTALIER JAN:2, 14; FEV:99;
 TRAITES-ACCORDS JAN:19;
 TRANSIT FEV:91, 107;
 TRANSPORT JAN:9-10, 14, 20, 22, 27; FEV:34, 41, 45, 52, 58-57, 61-62, 64, 68, 71, 74, 86, 92, 99-100; MARS:115-116, 119, 122, 131, 138;
 TRANSPORT DE MARCHANDISES FEV:34, 41, 86, 92, 94; MARS:115, 138;
 TRANSPORT--CHEMIN DE FER JAN:14;
 TRANSPORT--MER FEV:92; MARS:138;
 TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:14;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:9-10, 27; FEV:64, 70-71, 99-100; MARS:116, 119, 131;
 TRANSPORTS MARITIMES FEV:38, 42, 66, 70; MARS:128-129;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:14, 22, 28; FEV:41, 52, 57, 61-62, 74, 80, 99; MARS:115, 138;
 TRAVAIL FEV:38, 39, 44, 75-79; MARS:117, 140-142;
 TRAVAIL NOCTURNE MARS:142;
 TRAVAIL OBLIGATOIRE FEV:75, 77;
 TRAVAIL--HEURES FEV:75; MARS:141;
 TRAVAIL--INSPECTION FEV:78;
 TRAVAILLEURS FEV:39, 41, 43-45, 78-79; MARS:141;
 TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:78-79; MARS:141;
 TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES MARS:126;
 TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL (YOUUGOSLAVIE) FEV:48, 52;
 TUNISIE FEV:48; MARS:120, 140-141;
 TURKMENISTAN JAN:19; FEV:49, 96-99;
 TURQUIE FEV:37, 44;

 UKRAINE FEV:38, 71, 98; MARS:118;
 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES FEV:38, 94;
 UNION SUD-AFRICAINE MARS:131;
 URANIUM FEV:69, 71;
 URBANISME JAN:8; FEV:67; MARS:114;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

URUGUAY JAN: 13; FEV: 36, 46, 75, 77, 79;
VACCINATION MARS: 123, 135;
VAISSEaux FEV: 76, 78; MARS: 140;
VEGETAUX JAN: 8; FEV: 98;
VEHICULES A MOTEUR JAN: 16; FEV: 34, 80, 86-89; MARS: 122, 129;
VENEZUELA FEV: 52, 70; MARS: 133-134;
VIET NAM FEV: 68, 72; MARS: 125;
VISAS JAN: 13; FEV: 33, 37, 60, 72-73, 84-88; MARS: 120;
VOLONTAIRES FEV: 45;
VOYAGES FEV: 72, 105, 107;

YEMEN FEV: 82, 92, 97-98; MARS: 132, 138;
YOUgosLAVIE JAN: 24; MARS: 119;

ZAIRE MARS: 131, 135;
ZAMBIE JAN: 28; FEV: 54;
ZONES HUMIDES JAN: 21; MARS: 135;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1996) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00052 FEV:99;
00621 MARS:131;
00606 FEV:75;
00612 FEV:75;
00635-00636 MARS:140;
00638 FEV:75; MARS:141;
00782 FEV:76;
00814 FEV:102-104;
00881 FEV:76;
00898 FEV:76;
01021 FEV:79-80; MARS:13R;
01671 JAN:26;
01863 FEV:98;
02108 FEV:76;
02545 JAN:22;
02695 JAN:27;
02930 MARS:131;
02937 MARS:133;
03785 MARS:144;
04101 FEV:80;
04648 FEV:77;
04721 FEV:80;
04739 FEV:80;
04789 JAN:16; FEV:87-89; MARS:129;
04872 FEV:101;
05119 FEV:92;
05488 FEV:98;
05698 MARS:141;
05849 MARS:141;
06175 MARS:139;
06183 JAN:21;
06262 FEV:90;
07515 FEV:96;
07625 JAN:27;
07822 FEV:104;
07838 FEV:99;
08048 MARS:145;
08175 FEV:77;
08177 FEV:100;
08641 FEV:91;
08731 JAN:24;
08791 JAN:22; FEV:95;
08470 FEV:104;
08587 FEV:98;
10485 MARS:134;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

10823 FEV: 80;
10977 FEV: 93;
11808 MARS: 134;
11902 FEV: 80;
12140 JAN: 27; FEV: 104-105; MARS: 139;
12330 FEV: 91;
12659 MARS: 141;
12737 JAN: 27;
13444 MARS: 134;
14039 JAN: 28;
14118 FEV: 100;
14152 FEV: 97; MARS: 138;
14403 FEV: 89;
14583 JAN: 21; MARS: 135;
14668 MARS: 138;
14882 FEV: 77; MARS: 142;
14956 FEV: 97; MARS: 138;
15118 JAN: 28;
15121 FEV: 94;
15410 JAN: 23; FEV: 97;
15511 FEV: 90;
15944 FEV: 105;
15947 FEV: 101;
16041 JAN: 24;
16705 FEV: 77;
16760 FEV: 105;
16903 JAN: 28;
17119 FEV: 91;
18232 JAN: 19;
18634 FEV: 102;
18961 MARS: 128-129;
19661 FEV: 93;

20378 JAN: 23; FEV: 99; MARS: 133;
20551 FEV: 101;
20690 FEV: 78;
20770 MARS: 131;
21618 JAN: 22;
21726 FEV: 93;
21931 FEV: 97;
21984 FEV: 93;
22346 FEV: 78;
22412 MARS: 131-132;
22514 JAN: 28; FEV: 105; MARS: 139;
23001 FEV: 95;
23345 MARS: 136;
23439 FEV: 78;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

32614-32618 FEV:59;
32619-32623 FEV:80;
32624 FEV:81;
32625 FEV:81, 99;
32626-32627 FEV:81;
32628-32632 FEV:82;
32633-32637 FEV:83;
32638-32642 FEV:84;
32643-32647 FEV:85;
32648-32652 FEV:86;
32653-32657 FEV:87;
32658-32662 FEV:88;
32663-32667 FEV:89;
32668-32673 FEV:70;
32674-32678 FEV:71;
32679-32684 FEV:72;
32685-32686 FEV:73;
32687-32689 MARS:111;
32690-32693 MARS:112;
32694-32697 MARS:113;
32698-32701 MARS:114;
32702-32706 MARS:115;
32707-32711 MARS:116;
32712-32717 MARS:117;
32718-32722 MARS:118;
32723 MARS:119;
32724 MARS:119, 138;
32725-32727 MARS:118;
32728-32732 MARS:120;
32733-32737 MARS:121;
32738-32743 MARS:122;
32744-32750 MARS:123;
32751-32756 MARS:124;
32757-32759 MARS:125;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

01145 JAN:15;
01146 FEV:74;
01147 01148 MARS:128;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00171 FEV: 107;
00174 FEV: 107;
00678 FEV: 107;
00775 FEV: 107;
01281 FEV: 108;
01379 FEV: 108;
02098 FEV: 108;
02623 FEV: 108;
02624 FEV: 109;
03784 MARS: 144;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1996

Nos	32434 - 32494	:	JANVIER
Nos	32495 - 32686	:	FEVRIER
Nos	32687 - 32759	:	MARS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1996

No	1145	:	JANVIER
No	1146	:	FEVRIER
Nos	1147 - 1148	:	MARS
